

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 41/2016 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 41/2016

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第35/2016號行政長官批示第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 35/2016, o Chefe do Executivo manda:

一、委任下列人士為第35/2016號行政長官批示第三款（五）項至（八）項及（十）項至（十六）項的中國與葡語國家商貿合作服務平台發展委員會成員：

1. São nomeados membros da Comissão para o Desenvolvimento da Plataforma de Serviços para a Cooperação Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, nos termos das alíneas 5) a 8) e 10) a 16) do n.º 3 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 35/2016:

（一）行政法務司司長辦公室代表丘曼玲；

1) Iao Man Leng, em representação do Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça;

（二）社會文化司司長辦公室代表葉炳權；

2) Ip Peng Kin, em representação do Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura;

（三）海關代表冼栢球；

3) Sin Wun Kao, em representação dos Serviços de Alfândega;

（四）澳門貿易投資促進局代表張祖榮及吳愛華（後者為秘書長）；

4) Cheong Chou Weng e Glória Batalha Ung, em representação do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau (sendo a última designada como secretária-geral);

（五）民政總署代表黃有力；

5) Vong Iao Lek, em representação do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

（六）經濟局代表蘇添平；

6) Sou Tim Peng, em representação da Direcção dos Serviços de Economia;

（七）旅遊局代表文綺華；

7) Maria Helena de Senna Fernandes, em representação da Direcção dos Serviços de Turismo;

（八）文化局代表吳衛鳴；

8) Ung Vai Meng, em representação do Instituto Cultural;

（九）澳門金融管理局代表丁連星；

9) Teng Lin Seng Anselmo, em representação da Autoridade Monetária de Macau;

（十）財政局代表容光亮；

10) Iong Kong Leong, em representação da Direcção dos Serviços de Finanças;

（十一）高等教育輔助辦公室代表蘇朝暉。

11) Sou Chio Fai, em representação do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

二、本批示所委任成員的任期為一年。

2. O mandato dos membros ora nomeados tem a duração de um ano.

三、本批示自公佈翌日起生效。

3. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一六年二月四日

4 de Fevereiro de 2016.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 42/2016 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 42/2016

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第14/1999號行政法規核准的《行政長官及司長辦

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1 e 4 do artigo 18.º e do n.º 3 do artigo 19.º do Estatuto do

公室通則》第十八條第一款、第四款及第十九條第三款，以及第 41/2010 號行政長官批示第四款的規定，作出本批示。

委任陳致平以兼任方式擔任政府發言人，由二零一六年二月二十三日至二零一八年二月二十二日。

二零一六年二月十二日

行政長官 崔世安

第 43/2016 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第 41/2010 號行政長官批示第四款及第五款的規定，作出本批示。

委任余文峰以兼任方式擔任助理發言人，由二零一六年二月二十三日至二零一八年二月二十二日。

二零一六年二月十二日

行政長官 崔世安

第 44/2016 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，根據現行《經營賽馬專營合同》第二十四條，並按照三月二日第 13/92/M 號法令第二條第一款及第二款和第十五條的規定，作出本批示。

一、林浩然擔任政府駐澳門賽馬有限公司代表的委任自二零一六年三月一日起續期一年。

二、執行上指職務的每月報酬為澳門幣九千二百元。

二零一六年二月十五日

行政長官 崔世安

二零一六年二月十六日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 14/1999, conjugados com o n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 41/2010, o Chefe do Executivo manda:

É nomeado Chan Chi Ping Victor para exercer, em regime de acumulação, o cargo de Porta-voz do Governo, de 23 de Fevereiro de 2016 a 22 de Fevereiro de 2018.

12 de Fevereiro de 2016.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 43/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 4 e 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 41/2010, o Chefe do Executivo manda:

É nomeado U Man Fong para exercer, em regime de acumulação, o cargo de Porta-voz adjunto, de 23 de Fevereiro de 2016 a 22 de Fevereiro de 2018.

12 de Fevereiro de 2016.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 44/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, ao abrigo do disposto no artigo 24.º do «Contrato de concessão do exclusivo da exploração de corridas de cavalos a galope» em vigor e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º e do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

1. É renovada a nomeação, como delegado do Governo junto da Companhia de Corridas de Cavalos de Macau, S.A.R.L., de Lam Hou Iun, pelo período de um ano, a partir de 1 de Março de 2016.

2. O exercício das funções acima referidas é remunerado pela quantia mensal de 9 200 patacas.

15 de Fevereiro de 2016.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 16 de Fevereiro de 2016. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

政府總部輔助部門

批 示 摘 錄

透過行政長官辦公室代主任二零一六年一月二十五日之批示：

歐陽國生——根據第 12/2015 號法律第四條第一款及第三款、第六條第一款及第二十四條第二款的規定，其在政府總部

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Extractos de despachos

Por despacho da chefe do Gabinete, substituta, do Chefe do Executivo, de 25 de Janeiro de 2016:

Ao Jeong Kuok Sang — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, nos SASG, ao abrigo dos

輔助部門擔任第二職階輕型車輛司機的行政任用合同，自二零一六年二月五日起續期六個月。

透過行政長官二零一六年一月二十八日之批示：

趙敏儀——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及按照第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改其在政府總部輔助部門擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，自二零一六年二月二日起生效。

二零一六年二月十七日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

經 濟 財 政 司 司 長 辦 公 室

第 45/2016 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予個人資料保護辦公室一項按照經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$100,000.00（澳門幣壹拾萬元整）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予個人資料保護辦公室一項金額為\$100,000.00（澳門幣壹拾萬元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任馮文莊，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：辦公室副主任楊崇蔚；

委員：顧問高級技術員李敏濤；

候補委員：顧問高級技術員徐秀玲；

候補委員：二等技術員陳婉琪。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一六年一月八日。

二零一六年二月四日

經濟財政司司長 梁維特

artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, 6.º, n.º 1, e 24.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Fevereiro de 2016.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 28 de Janeiro de 2016:

Chio Man I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nos SASG, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 2 de Fevereiro de 2016.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 17 de Fevereiro de 2016. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 45/2016

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 100 000,00 (cem mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais um fundo permanente de \$ 100 000,00 (cem mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Fong Man Chong, coordenador do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Yang Chongwei, coordenador-adjunto do Gabinete;

Vogal: Lei Man Tou, técnica superior assessora.

Vogal suplente: Choi Sao Leng, técnica superior assessora;

Vogal suplente: Chan Un Kei, técnica de 2.ª classe.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 8 de Janeiro de 2016.

4 de Fevereiro de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

第 46/2016 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予財政局一項按照經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$230,000.00（澳門幣貳拾叁萬元整）；

在該局的建議下；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予財政局一項金額為\$230,000.00（澳門幣貳拾叁萬元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：副局長鍾聖心，當其出缺或因故不能視事時，由行政暨財政處處長代任，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代人代任；

委員：行政暨財政處處長張祖強；

委員：財政及財產管理科科长周美翠；

候補委員：首席高級技術員阮紹祖；

候補委員：首席特級技術輔導員羅金雲。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一六年一月一日。

二零一六年二月四日

經濟財政司司長 梁維特

第 47/2016 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予財政局——公物管理廳一項按照經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$31,000.00（澳門幣叁萬壹仟元整）；

經聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 46/2016

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Finanças, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 230 000,00 (duzentas e trinta mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Sob proposta da aludida Direcção;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Finanças um fundo permanente de \$ 230 000,00 (duzentas e trinta mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Chong Seng Sam, subdirectora dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o chefe da Divisão Administrativa e Financeira e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Chang Tou Keong Michel, chefe da Divisão Administrativa e Financeira;

Vogal: Chao Mei Choi, chefe da Secção de Administração Financeira e Patrimonial.

Vogal suplente: Un Sio Chou, técnico superior principal;

Vogal suplente: Lo Kam Van, adjunta-técnica especialista principal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2016.

4 de Fevereiro de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 47/2016

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Finanças — Departamento de Gestão Patrimonial, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 31 000,00 (trinta e uma mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

撥予財政局——公物管理廳一項金額為\$31,000.00（澳門幣叁萬壹仟元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：樓宇管理及保養處處長馮小萍，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：行政暨財政處財政及財產管理科科長周美翠；

委員：首席技術輔導員余雅詩；

候補委員：首席特級技術輔導員羅金雲；

候補委員：特級技術輔導員李寶珊。

本批示自公佈翌日起生效。

二零一六年二月四日

經濟財政司司長 梁維特

第 48/2016 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予地圖繪製暨地籍局一項按照經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$151,800.00（澳門幣壹拾伍萬壹仟捌佰元整）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予地圖繪製暨地籍局一項金額為\$151,800.00（澳門幣壹拾伍萬壹仟捌佰元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長張紹基，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：行政暨財政處處長劉麗群；

委員：首席技術員盧貴珍；

候補委員：首席特級行政技術助理員駱少英；

候補委員：特級行政技術助理員區海芝。

É atribuído à Direcção dos Serviços de Finanças — Departamento de Gestão Patrimonial um fundo permanente de \$ 31 000,00 (trinta e uma mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Fong Sio Peng, chefe da Divisão de Administração e Conservação de Edifícios e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Chao Mei Choi, chefe da Secção de Administração Financeira e Patrimonial da Divisão Administrativa e Financeira;

Vogal: Iu Alice, adjunta-técnica principal.

Vogal suplente: Lo Kam Van, adjunta-técnica especialista principal;

Vogal suplente: Lei Pou San, adjunta-técnica especialista.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

4 de Fevereiro de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 48/2016

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 151 800,00 (cento e cinquenta e uma mil e oitocentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro um fundo permanente de \$ 151 800,00 (cento e cinquenta e uma mil e oitocentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Cheong Sio Kei, director dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Lao Lai Kuan, chefe da Divisão Administrativa e Financeira;

Vogal: Lou Kuai Chan, técnica principal.

Vogal suplente: Lok Siu Ieng, assistente técnica administrativa especialista principal;

Vogal suplente: Au Hoi Chi aliás Raquel Au, assistente técnica administrativa especialista.

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一六年一月一日。

二零一六年二月四日

經濟財政司司長 梁維特

第 49/2016 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予文化局一項按照經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定，以及載於第79/2010號經濟財政司司長批示附件之指引而設立的常設基金，金額為\$130,000.00（澳門幣壹拾叁萬元整）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予文化局一項金額為\$130,000.00（澳門幣壹拾叁萬元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：組織及行政財政管理廳廳長羅麗薇，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：財政及財產處處長梁淑盈，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：二等技術員何兆幫；

候補委員：二等技術員林玉；

候補委員：二等技術輔導員鄭嘉瑜。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一六年一月十三日。

二零一六年二月十二日

經濟財政司司長 梁維特

二零一六年二月十六日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2016.

4 de Fevereiro de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 49/2016

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Instituto Cultural, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 130 000,00 (cento e trinta mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, conjugado com as instruções constantes do Anexo do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 79/2010;

Sob proposta do aludido Instituto e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Instituto Cultural um fundo permanente de \$ 130 000,00 (cento e trinta mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Lo Lai Mei, chefe do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Leung Sok Ieng, chefe da Divisão Financeira e Patrimonial e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Ho Sio Pong, técnico de 2.ª classe.

Vogal suplente: Lam Iok, técnica de 2.ª classe;

Vogal suplente: Cheng Ka U, adjunta-técnica de 2.ª classe.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 13 de Janeiro de 2016.

12 de Fevereiro de 2016.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 16 de Fevereiro de 2016. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

保安司司長辦公室

第 26/2016 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規（政府部門及實體的組織、

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 26/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999

職權與運作) 第四條第二款、第111/2014號行政命令第一款，以及第2/2012號法律第十一條的規定，作出本批示。

一、經考慮治安警察局按照第2/2012號法律第十一條第四款規定提出的依據後，批准在出入境事務廳關閘邊境站警司處大廈平台車輛出口處安裝及使用一台錄像監視攝影機。

二、已遵從第2/2012號法律第十一條第一款關於事前聽取個人資料保護辦公室意見的程序。

三、第2/2012號法律第十一條第六款所指的期間為兩年，可續期。為此，須提出維持作出許可的具理由說明的依據。

四、本批示於公布翌日生效。

五、將本批示通知治安警察局。

二零一六年二月十二日

保安司司長 黃少澤

第 34/2016 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第111/2014號行政命令第五款的規定，作出本批示。

一、轉授予消防局代局長梁毓森副消防總監（編號433891）作出下列行為的權限：

（一）關於消防局軍事化人員：

（1）簽署任用書；

（2）授予職權及接受宣誓；

（3）批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

（4）按照法律規定，給予免職；

（5）批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償、短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

（6）計算與結算在消防局提供服務的時間，並將有關文件送交澳門保安部隊事務局。

（二）關於在消防局提供服務的所有人員：

（1）批准消防局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 111/2014 e do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012, o Secretário para a Segurança manda:

1. Autorizo a instalação e funcionamento de uma câmara de videovigilância no Comissariado do Posto Fronteiriço das Portas do Cerco do Serviço de Migração, no terraço do edifício de saída dos veículos, com os fundamentos apresentados pelo Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP), nos termos do n.º 4 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012.

2. Foi cumprido o procedimento previsto no n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012, relativo ao parecer prévio do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais (GPDP).

3. O prazo a que se refere o n.º 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 é de dois anos, podendo este ser renovável mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

5. Dê-se conhecimento do presente despacho ao CPSP.

12 de Fevereiro de 2016.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 34/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas) e do n.º 5 da Ordem Executiva n.º 111/2014, o Secretário para a Segurança manda:

1. São subdelegadas no comandante, substituto, do Corpo de Bombeiros (CB), chefe-mor adjunto n.º 433 891, Leong Iok Sam, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Relativamente ao pessoal militarizado do CB:

(1) Assinar os diplomas de provimento;

(2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

(3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em definitivas;

(4) Determinar a exoneração, nos termos legais;

(5) Conceder licença especial, ou atribuir a compensação prevista em caso de renúncia, licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

(6) Contar e liquidar o tempo de serviço prestado no CB, remetendo à DSFSM, a respectiva documentação.

2) Relativamente a todo o pessoal que presta serviço no CB:

(1) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do CB e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

(2) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三日津貼為限；

(3) 批准消防局工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(4) 批准在消防局內擔任職務的所有人員之年假累積，並將有關事宜告知澳門保安部隊事務局；

(5) 批准文職人員不超越法定上限的超時或輪值工作。

(三) 在消防局範疇內：

(1) 批准提供與消防局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(2) 在消防局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(3) 批准金額不超過澳門幣二萬元的招待費；

(4) 按照內部運作資金限制，批准取得資產及勞務。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、透過經保安司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、獲轉授權人自二零一六年二月三日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零一六年二月十八日

保安司司長 黃少澤

二零一六年二月十八日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

(2) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por três dias;

(3) Autorizar a participação de trabalhadores do CB em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

(4) Autorizar, relativamente a todo o pessoal que presta serviço no CB, decidir sobre a acumulação de férias, dando disso conhecimento à Direcção de Serviços das Forças de Segurança de Macau;

(5) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, apenas ao pessoal civil, até ao limite legalmente previsto.

3) No âmbito do CB:

(1) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no CB, com exclusão dos excepcionados por lei;

(2) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições do CB;

(3) Autorizar despesas de representação até ao montante de 20 000,00 (vinte mil) patacas;

(4) Autorizar a aquisição de bens e serviços, de acordo com os limites do fundo de maneo interno.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, homologado pelo Secretário para a Segurança, o subdelegado pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 3 de Fevereiro de 2016.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

18 de Fevereiro de 2016.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 18 de Fevereiro de 2016. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

社會文化司司長辦公室

第 18/2016 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 18/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do

七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長趙偉或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“德華工程有限公司”簽訂澳門大學——N22科研大樓二樓及四樓健康科學學院濕型實驗室裝修工程的合同。

二零一六年二月十二日

社會文化司司長 譚俊榮

二零一六年二月十六日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 葉炳權

運輸工務司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一六年二月三日作出的批示：

陳穎雄——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，其擔任民航局局長的定期委任，自二零一六年三月三十一日起續期一年。

二零一六年二月十七日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

海關

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一六年一月二十九日所作的批示：

鑑於符合第2/2008號法律修訂的第3/2003號法律第十條第二款、第十七條第一款及第二款的規定，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項及第1/2004號行政法規第四十三條的規定，確定委任刊登於二零一五年十二月三十日第五十二期《澳門特別行政區

disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Zhao Wei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato relativo à empreitada das obras de acabamento de laboratórios húmidos (*wet laboratories*) da Faculdade de Ciências da Saúde, localizados nos 2.º e 4.º andares do Edifício de Investigação Científica N22 da Universidade de Macau, a celebrar com a «Companhia de Engenharia Tak Wa, Limitada».

12 de Fevereiro de 2016.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 16 de Fevereiro de 2016. — O Chefe do Gabinete, *Ip Peng Kin*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 3 de Fevereiro de 2016:

Chan Weng Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como presidente da Autoridade de Aviação Civil, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 31 de Março de 2016.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 17 de Fevereiro de 2016. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Janeiro de 2016:

Os verificadores de primeira alfandegários e os verificadores alfandegários abaixo mencionados, classificados do 1.º ao 70.º lugares da lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 52/2015, II Série, de 30 de Dezembro — nomeados, definitivamente, verificadores principais alfandegários, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro do pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega, por

公報》第二組的最後評核名單中名列第一至第七十名之海關一等關員/關員，為海關關員編制一般基礎職程第一職階首席關員，其名單如下：

關員編號	02101	— 李晴峰
"	07060	— 黃惠玲
"	02060	— 王小燕
"	07080	— 李芷玲
"	34060	— 梁秀薇
"	05101	— 謝宇
"	01971	— 李志良
"	14100	— 容玉華
"	22061	— 徐震宇

一等關員編號 03951 — 霍偉雄

關員編號	25981	— 莫雷鷹
"	66061	— 林華健
"	12061	— 李健鵬
"	40060	— 杜健寧
"	04061	— 沙玉寶
"	11061	— 關兆鵬
"	36060	— 劉俊娜
"	48060	— 郭麗欣
"	35061	— 劉啓昇
"	46061	— 孫立堅
"	16061	— 許浩賢
"	09080	— 蔡淑儀
"	57061	— 賀航天
"	54061	— 楊洋
"	37971	— 李啟恩
"	41981	— 余祥
"	15081	— 原勁偉

一等關員編號 15951 — 陳國權

"	41921	— 白志敏
關員編號	53991	— 趙汝銳
"	48971	— 李海明

harmonização com os estipulados nos artigos 10.º, n.º 2, 17.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 3/2003, alterada pela Lei n.º 2/2008, ao abrigo dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2004:

Verificador alfandegário n.º	02 101	— Lei Cheng Fong
»	07 060	— Wong Wai Leng
»	02 060	— Wong Sio In
»	07 080	— Lei Chi Leng
»	34 060	— Leong Sao Mei
»	05 101	— Che U
»	01 971	— Lei Chi Leong
»	14 100	— Iong Iok Wa
»	22 061	— Choi Chan U

Verificador de primeira alfandegário n.º 03 951 — Fok Vai Hung

Verificador alfandegário n.º	25 981	— Mok Loi Ieng
»	66 061	— Lam Wa Kin
»	12 061	— Lei Kin Pang
»	40 060	— Tou Kin Neng
»	04 061	— Sa Iok Pou
»	11 061	— Kuan Sio Pang
»	36 060	— Lao Chon Na
»	48 060	— Kuok Lai Ian
»	35 061	— Lao Kai Seng
»	46 061	— Suen Lap Kin
»	16 061	— Hoi Hou In
»	09 080	— Choi Sok I
»	57 061	— Ho Hong Tin
»	54 061	— Ieong Ieong
»	37 971	— Lei Kai Ian
»	41 981	— Iu Cheong
»	15 081	— Iun Keng Wai

Verificador de primeira alfandegário n.º 15 951 — Chan Kuok Kun

»	41 921	— Pak Chi Man
Verificador alfandegário n.º	53 991	— Chio U Ioi
»	48 971	— Lei Hoi Meng

一等關員編號	35930	— 余惠姬	Verificadora de primeira alfandegária n.º	35 930	— U Wai Kei
關員編號	56981	— 鄧俊偉	Verificador alfandegário n.º	56 981	— Tang Chon Wai
一等關員編號	49941	— 鄭業能	Verificador de primeira alfandegário n.º	49 941	— Cheang Ip Nang
關員編號	40961	— 英偉鏘	Verificador alfandegário n.º	40961	— Ieng Wai Cheong
"	40971	— 陳健軍	»	40 971	— Chan Kin Kuan
一等關員編號	52931	— 李偉平	Verificador de primeira alfandegário n.º	52 931	— Lei Wai Peng
關員編號	28981	— 梁建康	Verificador alfandegário n.º	28 981	— Leong Kin Hong
"	60061	— 鄧博文	»	60 061	— Tang Pok Man
"	37991	— 曾炳偉	»	37 991	— Chang Peng Wai
"	38971	— 黃宇鋒	»	38 971	— Wong U Fong
"	27971	— 林健國	»	27 971	— Lam Kin Kuok
"	77061	— 溫永輝	»	77 061	— Wan Weng Fai
一等關員編號	75931	— 鄭志康	Verificador de primeira alfandegário n.º	75 931	— Cheang Chi Hong
關員編號	28991	— 林華新	Verificador alfandegário n.º	28 991	— Lam Wa San
"	22081	— 盧澤麟	»	22 081	— Lou Chak Lon
一等關員編號	40901	— 李志鴻	Verificador de primeira alfandegário n.º	40 901	— Lei Chi Hong
關員編號	66991	— 郭志堅	Verificador alfandegário n.º	66 991	— Joaquim Arnaldo da Silva Kok
"	20081	— 張文洲	»	20 081	— Cheong Man Chao
一等關員編號	85911	— 孔耀祥	Verificador de primeira alfandegário n.º	85 911	— Hong Io Cheong
關員編號	55981	— 梁景賢	Verificador alfandegário n.º	55 981	— Leong Keng In
一等關員編號	64911	— 林偉明	Verificador de primeira alfandegário n.º	64 911	— Lam Wai Meng
"	68930	— 何玉明	»	68 930	— Ho Iok Meng
"	48921	— 李靠陽	»	48 921	— Lei Kao Ieong
"	79911	— 蔣忠林	»	79 911	— Cheong Chong Lam
"	19901	— 黎奇	»	19 901	— Lai Kei
"	45931	— 林狄山	»	45 931	— Lam Tek San
"	76920	— 林寶玉	»	76 920	— Lam Pou Iok
"	73931	— 陸弟啤	»	73 931	— Lok Tai Pe
"	41901	— 黃志忠	»	41 901	— Wong Chi Chong
"	25941	— 譚康瑞	»	25 941	— Tam Hong Soi
"	57921	— 談柏強	»	57 921	— Tam Pac Keong
關員編號	10960	— 陳雪華	Verificadora alfandegária n.º	10 960	— Chan Sut Wa
一等關員編號	87941	— 溫玉良	Verificador de primeira alfandegário n.º	87 941	— Wan Iok Leong
"	120941	— 梁志堅	»	120 941	— Leong Chi Kin

關員編號	14971	— 蘇惠勝
一等關員編號	101921	— Rui dos Santos Iu
"	25901	— 馮志顯
"	66930	— 蔣美蘭
"	74921	— 劉灼怡

上述人員晉升之職位的年資及薪俸自就職日開始計算。

鑑於符合第2/2008號法律修訂的第3/2003號法律第十條第二款、第十七條第一款及第二款的規定，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項及第1/2004號行政法規第四十三條的規定，確定委任刊登於二零一五年十二月三十日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組的最後評核名單中名列第一至第二名之海關機械專業關員，為海關關員編制專業職程第一職階機械專業首席關員，其名單如下：

機械專業關員編號	13105	— 鍾文耀
"	61995	— 阮衛山

上述人員晉升之職位的年資及薪俸自就職日開始計算。

二零一六年二月十六日於海關

副關長 冼栢球

Verificador alfandegário n.º	14 971	— Sou Wai Seng
Verificador de primeira alfandegário n.º	101 921	— Rui dos Santos Iu
»	25 901	— Fong Chi Hin
»	66 930	— Cheong Mei Lan
»	74 921	— Lao Cheok I

A antiguidade e o vencimento em relação à promoção ao posto em questão do pessoal acima referido são contados a partir do dia de tomada de posse.

Os verificadores alfandegários mecânicos abaixo mencionados, classificados em 1.º e 2.º lugares da lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 52/2015, II Série, de 30 de Dezembro — nomeados, definitivamente, verificadores principais alfandegários mecânicos, 1.º escalão, da carreira de especialista do quadro do pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega, por harmonização com os estipulados nos artigos 10.º, n.º 2, e 17.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 3/2003, alterada pela Lei n.º 2/2008, ao abrigo dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2004:

Verificador alfandegário mecânico n.º	13 105	— Chong Man Io
»	61 995	— Iun Vai San

A antiguidade e o vencimento em relação à promoção ao posto em questão do pessoal acima referido são contados a partir do dia de tomada de posse.

Serviços de Alfândega, aos 16 de Fevereiro de 2016. — O Subdirector-geral, *Sin Wun Kao*.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零一六年二月十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款(二)項及第四款的規定，本辦公室第一職階二等技術輔導員洪霞的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零一五年十二月十五日起生效。

聲明

茲聲明，本辦公室第四職階輕型車輛司機馮耀基，屬不具期限的行政任用合同，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extracto de despacho

Por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 15 de Fevereiro de 2016:

Hong Ha, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, desde 15 de Dezembro de 2015.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Fong Iu Kei, motorista, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de

作人員通則》第四十四條之規定，自二零一六年二月二十五日起終止職務。

二零一六年二月十八日於終審法院院長辦公室

辦公室代主任 陳玉蓮

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自檢察長於二零一六年二月五日的批示：

曾慧心學士——根據經第38/2011號行政法規修改的第13/1999號行政法規第五-A條第三款及第十九條第三款、第15/2009號法律第五條，以及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，其在本辦公室擔任支援廳資產設備處處長的定期委任獲准續期一年，自二零一六年三月十五日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零一六年二月十一日的批示：

劉潤光——根據第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的長期行政任用合同第三條款，自二零一六年一月三十一日起晉階為第三職階輕型車輛司機。

鍾妙儀——根據第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的長期行政任用合同第三條款，自二零一六年一月三十一日起晉階為第三職階勤雜人員。

余詠嫻——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的長期行政任用合同第三條款，自二零一六年二月六日起晉階為第二職階一等技術輔導員。

二零一六年二月十八日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

個人資料保護辦公室

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一五年十一月十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第二十四條第一款及第二款，以及第14/2009號法律《公務人員

provimento sem termo, deste Gabinete, cessa as suas funções, por ter atingido o limite de idade, nos termos do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, a partir de 25 de Fevereiro de 2016.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 18 de Fevereiro de 2016. — A Chefe do Gabinete, substituta, Chan Iok Lin.

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 5 de Fevereiro de 2016:

Licenciada Chang Wai Sam — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Património e Equipamentos do Departamento de Apoio deste Gabinete, nos termos dos artigos 5.º-A, n.º 3, e 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, e dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 15 de Março de 2016.

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 11 de Fevereiro de 2016:

Lau Yun Kwong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progride para motorista de ligeiros, 3.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Janeiro de 2016.

Chong Mio I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progride para auxiliar, 3.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Janeiro de 2016.

Iu Weng Han — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progride para adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Fevereiro de 2016.

Gabinete do Procurador, aos 18 de Fevereiro de 2016. — O Chefe do Gabinete, Tam Peng Tong.

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 17 de Novembro de 2015:

Hong Chi Wai — alterado, por impresso próprio, o seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria

職程制度》第十三條第二款（二）項及第四款之規定，以專用印件形式修改孔志偉在本辦公室擔任職務的行政任用合同，轉為收取相等於第三職階輕型車輛司機的薪俸點170的薪俸，自二零一五年十一月七日起生效。

摘錄自簽署人於二零一五年十一月十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款及第二十四條第一款及第二款，第一職階顧問翻譯員蔣暉在本辦公室擔任職務的行政任用合同續期一年，自二零一六年一月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一五年十二月十日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改吳素貞在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階二等技術員的薪俸點370的薪俸，自二零一五年十二月二日起生效。

摘錄自簽署人於二零一六年一月四日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改姚欣在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階二等技術員的薪俸點370的薪俸，自二零一五年十二月十六日起生效。

摘錄自行政長官於二零一六年一月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條之規定，以附註形式修改何淑儀在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席技術員，薪俸點為450，自二零一六年一月十四日起生效。

摘錄自簽署人於二零一六年一月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款及第二十四條第一款及第二款，第一職階二等行政技術助理員汪敏婷在本辦公室擔任職務的行政任用合同續期半年，自二零一六年一月十三日起生效。

摘錄自簽署人於二零一六年一月十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款及第二十四條第一款及第二款，第一職階二等行政技術助理員梁嘉豪在本辦公室擔任職務的行政任用合同續期半年，自二零一六年二月十七日起生效。

de motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), conjugados com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 7 de Novembro de 2015.

Por despacho do signatário, de 19 de Novembro de 2015:

Jiang Hui — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 1 de Janeiro de 2016.

Por despacho do signatário, de 10 de Dezembro de 2015:

Ng Sou Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 2 de Dezembro de 2015.

Por despacho do signatário, de 4 de Janeiro de 2016:

Io Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 16 de Dezembro de 2015.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 12 de Janeiro de 2016:

Ho Sok I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), conjugado com o artigo 14.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 14 de Janeiro de 2016.

Por despacho do signatário, de 12 de Janeiro de 2016:

Wong Man Teng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 13 de Janeiro de 2016.

Por despacho do signatário, de 15 de Janeiro de 2016:

Leong Ka Hou — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 17 de Fevereiro de 2016.

摘錄自簽署人於二零一六年二月二日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改蔡潔茹在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階特級技術輔導員的薪俸點415的薪俸，自二零一六年一月十四日起生效。

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改歐建業在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席技術員的薪俸點470的薪俸，自二零一六年一月二十九日起生效。

二零一六年二月十五日於個人資料保護辦公室

主任 馮文莊

人才發展委員會

批示摘錄

按照簽署人於二零一六年一月十八日作出之批示：

周麗珍，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款及第二十四條第一款及第二款的規定，其行政任用合同獲續期兩年，自二零一六年二月二十五日起生效。

二零一六年二月四日於人才發展委員會

秘書長 蘇朝暉

行政公職局

批示摘錄

根代副局長於二零一五年十二月十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第二十四條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同，職級、職階、日期及薪俸點如下：

Por despachos do signatário, de 2 de Fevereiro de 2016:

Choi Kit U — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 14 de Janeiro de 2016.

Au Kin Ip — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico principal, 2.º escalão, índice 470, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 29 de Janeiro de 2016.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 15 de Fevereiro de 2016. — O Coordenador do Gabinete, *Fong Man Chong*.

COMISSÃO DE DESENVOLVIMENTO DE TALENTOS

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 18 de Janeiro de 2016:

Chao Lai Chan — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 25 de Fevereiro de 2016.

Comissão de Desenvolvimento de Talentos, aos 4 de Fevereiro de 2016. — O Secretário-geral, *Sou Chio Fai*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos do subdirector, substituto, de 17 de Dezembro de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterados, por averbamento, os seus contratos administrativos de provimento para as categorias, escalões, datas e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º e 24.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009:

李悅明及黃錦全，自二零一五年十二月三十一日起轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點為510點；

梁堅霞，自二零一五年十二月三十一日起轉為第二職階特級技術員，薪俸點為525點；

鄧少芳及陳錦研，自二零一五年十二月三十一日起轉為第二職階一等公關督導員，薪俸點為320點。

按行政法務司司長於二零一六年一月六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改蘇詠兒在本局擔任職務的長期行政任用合同，轉為收取相等於第一職階一等高級技術員職級的薪俸點485點，自二零一六年一月七日起生效。

按局長於二零一六年一月八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第二十四條，以及第14/2009號法律的規定，梁桂英在本局擔任第一職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零一六年二月十七日起續期一年，薪俸點為110點。

聲 明

為有關效力，茲聲明，本局第三職階首席特級技術輔導員梁玉儀，自二零一六年一月二十四日起因達年齡上限，終止其在本局之職務。

特此聲明

二零一六年二月五日於行政公職局

局長 高炳坤

法 務 局

批 示 摘 錄

按行政法務司司長於二零一五年十一月十八日作出之批示：

根據第12/2015號法律第四條、第五條第一款及第六條的規定，以行政任用合同制度任用陳焯傑及李國亮在本局擔任第一職階輕型車輛司機之職務，薪俸點150，試用期六個月，自二零一五年十二月九日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第五條第一款及第六條的規定，以行政任用合同制度任用林培源擔任第一職階輕型車輛

Lei Ut Meng e Wong Kam Chun, como técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 31 de Dezembro de 2015;

Leong Kin Ha, como técnica especialista, 2.º escalão, índice 525, a partir de 31 de Dezembro de 2015;

Tang Sio Fong e Chan Kam In, como assistentes de relações públicas de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 31 de Dezembro de 2015.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 6 de Janeiro de 2016:

Isabel Zeferino de Souza — alterado, por averbamento, o seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 7 de Janeiro de 2016.

Por despacho do director, de 8 de Janeiro de 2016:

Leong Kuai Ieng — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º e 24.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 17 de Fevereiro de 2016.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Leong Iok I, adjunta-técnica especialista principal, 3.º escalão, destes Serviços — rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, a partir de 24 de Janeiro de 2016.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 5 de Fevereiro de 2016. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Novembro de 2015:

Chan Cheok Kit e Lee Kuok Leong — providos em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como motoristas de ligeiros, 1.º escalão, índice 150, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, 5.º, n.º 1, e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Dezembro de 2015.

Lin Peiyuan — provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como

司機之職務，薪俸點150，試用期六個月，自二零一五年十二月二十八日起生效。

按行政法務司司長於二零一五年十一月十九日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局第三職階顧問高級技術員容家團的行政任用合同第三條款修改為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660，自二零一五年十一月二十四日起生效。

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，輔導/監管範疇第二職階一等技術輔導員李善欣的行政任用合同第三條款修改為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350，自二零一五年十一月二十四日起生效。

按行政法務司司長於二零一五年十二月一日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局行政財政範疇第二職階一等技術輔導員李詠甜的行政任用合同第三條款修改為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350，自二零一五年十二月三日起生效。

按本局副局長於二零一五年十二月四日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，梁淑琪及梁少梅在本局擔任第一職階顧問高級技術員的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點625，自二零一五年十一月十八日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，第一職階特級技術輔導員許鳳玲的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點415，自二零一五年十一月十八日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，第一職階特級行政技術助理員林義鋒及古俊偉的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點315，自二零一五年十一月十八日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，第一職階顧問高級技術員楊登山的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點625，自二零一五年十一月二十五日起生效。

按行政法務司司長於二零一五年十二月十六日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局行政輔助範疇第三

motorista de ligeiros, 1.º escalão, índice 150, nos termos dos artigos 4.º, 5.º, n.º 1, e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Dezembro de 2015.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Novembro de 2015:

Iong Ka Tun, técnico superior assessor, 3.º escalão, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Novembro de 2015.

Lee Sin Yan, adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, área de monitor/vigilante — alterada a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Novembro de 2015.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 1 de Dezembro de 2015:

Li Weng Tim, adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, área administrativa e financeira, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Dezembro de 2015.

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 4 de Dezembro de 2015:

Leung Sok Kei e Leong Sio Mui, técnicas superiores assessoras, 1.º escalão, providas em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 625, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 18 de Novembro de 2015.

Hui Fong Leng, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 415, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 18 de Novembro de 2015.

Lam I Fong e Gustavo Jacinto Castilho, assistentes técnicos administrativos especialistas, 1.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 315, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 18 de Novembro de 2015.

Ieong Tang San, técnico superior assessor, 1.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 625, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 25 de Novembro de 2015.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 16 de Dezembro de 2015:

Ermelinda da Conceição Ritchie, assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, área de apoio administra-

職階特級行政技術助理員李敏玲的行政任用合同第三條款修改為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點345，自二零一五年十二月二十三日起生效。

按本局局長於二零一五年十二月十七日作出之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，本局第一職階二等翻譯員蔡欣欣的行政任用合同續期六個月，自二零一六年一月一日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，第一職階特級技術輔導員陳合女的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點415，自二零一五年十一月十八日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，第一職階顧問高級技術員鍾惠平的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點625，自二零一五年十二月六日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，第一職階首席技術輔導員陸麗儀及楊敏兒的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點365，自二零一五年十二月六日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，第一職階特級行政技術助理員冼志堅的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點315，自二零一五年十二月六日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，本局第一職階首席技術員鄧苑薈的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點470，自二零一五年十二月六日起生效。

按本局代局長於二零一五年十二月三十一日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，本局第一職階一等行政技術助理員鄭淑儀的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點240，自二零一五年十二月六日起生效。

按本局局長於二零一六年一月二十八日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款之規定，法律及司法培訓中心第三職階勤雜人員李淑蘭的行政任用合同第三條款修改為同一職級第四職階，薪俸點140，自二零一六年一月二十二日起生效。

tivo, destes Serviços — alterada a cláusula 3.^a do contrato administrativo de provimento para assistente técnica administrativa especialista principal, 1.^o escalão, índice 345, nos termos do artigo 14.^o, n.^o 1, alínea 1), da Lei n.^o 14/2009, conjugado com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 23 de Dezembro de 2015.

Por despachos do director destes Serviços, de 17 de Dezembro de 2015:

Fátima Ferreira Correia Couto Choi, intérprete-tradutora de 2.^a classe, 1.^o escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de seis meses, nos termos do artigo 6.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

Chan Hap Noi, adjunta-técnica especialista, 1.^o escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento — alterada a cláusula 3.^a contratual para a mesma categoria, 2.^o escalão, índice 415, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, a partir de 18 de Novembro de 2015.

Chong Wai Peng, técnica superior assessora, 1.^o escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento — alterada a cláusula 3.^a contratual para a mesma categoria, 2.^o escalão, índice 625, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, a partir de 6 de Dezembro de 2015.

Lok Lai I e Ieong Man I, adjuntas-técnicas principais, 1.^o escalão, providas em regime de contrato administrativo de provimento — alterada a cláusula 3.^a contratual para a mesma categoria, 2.^o escalão, índice 365, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, a partir de 6 de Dezembro de 2015.

Sin Chi Kin, assistente técnico administrativo especialista, 1.^o escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento — alterada a cláusula 3.^a contratual para a mesma categoria, 2.^o escalão, índice 315, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, a partir de 6 de Dezembro de 2015.

Tang Un Loi, técnica principal, 1.^o escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.^a contratual para a mesma categoria, 2.^o escalão, índice 470, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, a partir de 6 de Dezembro de 2015.

Por despacho da directora destes Serviços, substituta, de 31 de Dezembro de 2015:

Júlia da Conceição Silva, assistente técnica administrativa de 1.^a classe, 1.^o escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.^a contratual para a mesma categoria, 2.^o escalão, índice 240, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, a partir de 6 de Dezembro de 2015.

Por despacho do director destes Serviços, de 28 de Janeiro de 2016:

Lei Sok Lan, auxiliar, 3.^o escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento do Centro de Formação Jurídica e Judiciária — alterada a cláusula 3.^a contratual para a mesma categoria, 4.^o escalão, índice 140, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 2, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, a partir de 22 de Janeiro de 2016.

按行政法務司司長於二零一六年二月三日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，法律及司法培訓中心第二職階首席高級技術員陳嘉慧的行政任用合同第三條款修改為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600，自二零一六年二月五日起生效。

二零一六年二月十七日於法務局

代局長 梁葆瑩

印 務 局

更 正

因刊登於二零一六年二月十七日第七期《澳門特別行政區公報》第二組內第3716頁之終審法院院長辦公室的批示摘錄中文文本有不正確之處，現更正如下：

原文為：“……辦公室代主 陳玉蓮……”

應改為：“……辦公室代主任 陳玉蓮……”。

二零一六年二月十七日於印務局

局長 杜志文

退 休 基 金 會

批 示 摘 錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一六年二月十一日作出的批示：

（一）海關第四職階首席關員鄭信午，退休及撫卹制度會員編號85006，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一六年一月八日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 3 de Fevereiro de 2016:

Chan Ka Wai, técnica superior principal, 2.º escalão, do Centro de Formação Jurídica e Judiciária — alterada a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Fevereiro de 2016.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 17 de Fevereiro de 2016. — A Directora dos Serviços, substituta, Leong Pou Ieng.

IMPrensa OFICIAL

Rectificação

Por se ter verificado uma inexactidão na versão chinesa do extracto de despacho do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 7/2016, II Série, de 17 de Fevereiro, a páginas 3716, a seguir se rectifica:

Onde se lê: «……辦公室代主 陳玉蓮……»

deve ler-se: «……辦公室代主任 陳玉蓮……».

Imprensa Oficial, aos 17 de Fevereiro de 2016. — O Administrador, Tou Chi Man.

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Fevereiro de 2016:

1. Cheang Son Ng, verificador principal alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 85006 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 8 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)海關第四職階首席關員李煜權，退休及撫卹制度會員編號85030，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一六年一月九日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)海關第四職階副關務督察鄧達光，退休及撫卹制度會員編號85260，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一六年一月九日開始以相等於現行薪俸索引表內的420點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)治安警察局第二職階副警長黎潔英之鰥夫鄧華樂及子女鄧俊軒及鄧凱琳，退休及撫卹制度會員編號115428，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零一五年十月二十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的115點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上四個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)消防局第六職階消防區長李啓熙，退休及撫卹制度會員編號88439，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一六年一月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的540點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lei Iok Kun, verificador principal alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 85030 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 9 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Tang Tat Kuong, subinspector alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 85260 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 9 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 420 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Tang Va Loc, Tang Chon Hin e Tang Hoi Lam, viúvo e filho de Lai Kit Ieng, que foi subchefe, 2.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 115428 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 28 de Outubro de 2015, uma pensão mensal a que corresponde o índice 115 correspondente a 50% da pensão da falecida, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 4 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lei Kai Hei, chefe, 6.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 88439 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 6 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 540 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de

指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 以定期委任方式擔任郵政局副局長之身份證明局第三職階首席顧問高級技術員趙鎮昌，退休及撫卹制度會員編號11150，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十四年工作年數作計算，由二零一六年一月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的820點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第三職階關務監督梁慶輝，退休及撫卹制度會員編號85138，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一六年一月八日開始以相等於現行薪俸索引表內的690點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第四職階副關務督察曾國強，退休及撫卹制度會員編號85308，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一六年一月九日開始以相等於現行薪俸索引表內的420點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 文化局第五職階技術工人甘羅生，退休及撫卹制度會員編號86398，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金

antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chiu Chan Cheong, técnico superior assessor principal, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Identificação, exercendo em comissão de serviço o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços de Correios, com o número de subscritor 11150 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 820 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 34 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Leong Heng Fai, comissário alfandegário, 3.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 85138 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 8 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 690 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chang Kuok Keong, subinspector alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 85308 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 9 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 420 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Kam Lo Sang, operário qualificado, 5.º escalão, do Instituto Cultural, com o número de subscritor 86398 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor,

金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零一六年二月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的155點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 司法警察局第四職階副督察狄文度，退休及撫卹制度會員編號35211，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一六年二月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的570點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 體育局第一職階首席特級技術輔導員杜耀星，退休及撫卹制度會員編號134716，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十年工作年數作計算，由二零一六年一月二十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的225點訂出，並在有關金額上加上四個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第六職階關務督察馬佐治，退休及撫卹制度會員編號85111，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一六年一月八日開始以相等於現行薪俸索引表內的540點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Fevereiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 155 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Armando Francisco de Paula Dias, subinspector, 4.º escalão, da Polícia Judiciária, com o número de subscritor 35211 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 1 de Fevereiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 570 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Jacinto da Graça Novo, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, do Instituto do Desporto, com o número de subscritor 134716 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 28 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 225 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 20 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ip Matias Jorge Manuel, inspector alfandegário, 6.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 85111 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 8 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 540 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第四職階首席關員何錦坤，退休及撫卹制度會員編號85154，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一六年一月十日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第四職階首席關員陳文雄，退休及撫卹制度會員編號85448，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一六年一月十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一六年二月十二日作出的批示：

(一) 消防局第四職階副消防區長劉成富，退休及撫卹制度會員編號88463，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一六年一月十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的420點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 消防局第三職階消防區長卓炳義，退休及撫卹制度會員編號88471，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ho Kam Kuan, verificador principal alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 85154 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 10 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chan Man Hong, verificador principal alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 85448 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 18 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Fevereiro de 2016:

1. Lao Seng Fu, subchefe, 4.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 88463 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 18 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 420 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Cheok Peng I, chefe, 3.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 88471 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 10 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 480 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36

二零一六年一月十日開始以相等於現行薪俸索引表內的480點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 消防局第四職階首席消防員陳自堅，退休及撫卹制度會員編號88447，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一六年一月十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 消防局第四職階副消防區長林有能，退休及撫卹制度會員編號88420，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一六年一月十四日開始以相等於現行薪俸索引表內的420點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階一等警員羅振晃，退休及撫卹制度會員編號90360，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一六年一月七日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階一等警員余國安，退休及撫卹制度會員編號90140，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合

anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chan Chi Kin, bombeiro-principal, 4.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 88447 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 18 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lam Iao Nang, subchefe, 4.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 88420 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 14 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 420 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lo Chan Fong, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 90360 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 7 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. U Kuok On, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 90140 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 7 de Janeiro de 2016, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela

第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一六年一月七日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一六年二月四日作出的批示：

民政總署勤雜人員李北明，供款人編號6049786，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一) 項之規定，自二零一六年一月五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

立法會顧問Inês Filipa Lopes Marques Pires Marinho，供款人編號6122416，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一六年一月二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

澳門保安部隊事務局技術輔導員朱麗娟，供款人編號6157414，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一六年一月十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一六年二月十一日作出的批示：

民政總署勤雜人員唐華均，供款人編號6038466，根據第8/2006號法律第十三條第一款(三) 項之規定，自二零一六年一月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款，以及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Fevereiro de 2016:

Lei Pak Meng, auxiliar do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6049786, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Janeiro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Inês Filipa Lopes Marques Pires Marinho, assessora da Assembleia Legislativa, com o número de contribuinte 6122416, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 2 de Janeiro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Chu Li Chuan, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6157414, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 19 de Janeiro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Fevereiro de 2016:

Tong Wa Kuan, auxiliar do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6038466, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Janeiro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

民政總署技術工人毛桂元，供款人編號6062944，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一六年一月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零一六年二月十二日作出的批示：

教育暨青年局勤雜人員李麗娟，供款人編號6011126，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一六年一月三十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育暨青年局幼兒教育及小學教育二級教師Ana Teresa Ricardo Prates Lopes Monteiro de Albuquerque，供款人編號6054810，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一六年二月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照二零一六年二月十六日行政管理委員會副主席的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款、第二十四條第一款及第二款之規定，劉凱婷在本會擔任第一職階二等翻譯員的行政任用合同，自二零一六年三月十一日起續期一年。

二零一六年二月十九日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

經 濟 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一五年十二月三十一日之批示：

本局編制內確定委任第二職階首席特級技術輔導員朱璧麗——應其要求免除其在本局之職務，自二零一六年二月十七日起生效。

Mou Kuai Un, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6062944, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Janeiro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Fevereiro de 2016:

Lee Mui das Neves, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6011126, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 31 de Janeiro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ana Teresa Ricardo Prates Lopes Monteiro de Albuquerque, docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6054810, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Fevereiro de 2016, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração, de 16 de Fevereiro de 2016:

Lao Hoi Teng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão, neste FP, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 11 de Março de 2016.

Fundo de Pensões, aos 19 de Fevereiro de 2016. — A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 31 de Dezembro de 2015:

Chu Pek Lai, adjunta-técnica especialista principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro destes Serviços — exonerada, a sua pedido, a referida categoria, a partir de 17 de Fevereiro de 2016.

按照經濟財政司司長於二零一六年一月三日作出的批示：

黎莉娜，第一職階一等督察——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項的規定，簽訂為長期行政任用合同並執行同一職務，為期三年，由二零一五年十一月一日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項，聯同第14/2009號法律第十三條第二款（一）項及第四款，並按照《行政程序法典》第一百一十八條第二款（a）項之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款如下：

李保宜，自二零一五年十二月三日晉階至第二職階輕型車輛司機，薪俸點160點；

黃美霞，自二零一五年十二月三日晉階至第二職階勤雜人員，薪俸點120點。

按照經濟財政司司長於二零一六年一月四日作出的批示：

下列本局合同人員——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項的規定，簽訂為不具期限行政任用合同並執行同一職務，由二零一五年十一月一日起生效：

Ana Maria Barroso Silvério Marques Dá Mesquita，第三職階首席顧問高級技術員；

Maria Teresa Leitão Catalão Mousinho，第二職階首席特級技術輔導員。

下列本局合同人員——根據第12/2015號法律第二十四條第五款的規定，簽訂為不具期限行政任用合同並執行同一職務，由二零一五年十一月一日起生效：

譚漢強、麥偉樑、林健璋、杜金玲、盧麥慧玲、黃碧琪，第二職階首席特級行政技術助理員；

陸志傑，第七職階輕型車輛司機；

周添根，第八職階勤雜人員；

陳展鵬、談智仁、周連安，第七職階勤雜人員；

劉翠萍、何錦桑、林錦霞，第六職階勤雜人員。

下列本局合同人員——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項的規定，簽訂為不具期限行政任用合同並執行同一職務，由二零一五年十一月一日起生效：

梁超俊、吳漢英，第四職階輕型車輛司機；

謝炳來，第三職階輕型車輛司機；

林作興，第二職階輕型車輛司機；

龐雪霏，第六職階勤雜人員；

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Janeiro de 2016:

Lai Lei No, inspector de 1.^a classe, 1.º escalão, destes Serviços — celebrado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para exercer as mesmas funções, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração para o exercício de funções na Direcção dos Serviços de Economia, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 1), e 4, da Lei n.º 14/2009 e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, conforme a seguir discriminado:

Lei Pou I, progride para motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, a partir de 3 de Dezembro de 2015;

Wong Mei Ha, progride para auxiliar, 2.º escalão, índice 120, a partir de 3 de Dezembro de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Janeiro de 2016:

O pessoal contratado abaixo mencionado, destes Serviços — celebrados os contratos administrativos de provimento sem termo para exercerem as mesmas funções, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

Ana Maria Barroso Silvério Marques Dá Mesquita, como técnica superior assessora principal, 3.º escalão;

Maria Teresa Leitão Catalão Mousinho, como adjunta-técnica especialista principal, 2.º escalão.

O pessoal contratado abaixo mencionado, destes Serviços — celebrados os contratos administrativos de provimento sem termo para exercerem as mesmas funções, nos termos do artigo 24.º, n.º 5, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

Tam Hon Keong, Mac Vai Leong, Lam Kin Cheong, Tou Kam Leng, Lou Mak Vai Leng e Vong Pek Kei Luzia, como assistentes técnicos administrativos especialistas principais, 2.º escalão;

Lok Leonardo, como motorista de ligeiros, 7.º escalão;

Chao Tim Kan, como auxiliar, 8.º escalão;

Chan Chin Pang, Tam Chi Yan Adriano e Chau Pi Pi, como auxiliares, 7.º escalão;

Lao Choi Peng, Ho Kam San e Lam Kam Ha, como auxiliares, 6.º escalão.

O pessoal contratado abaixo mencionado, destes Serviços — celebrados os contratos administrativos de provimento sem termo, para exercerem as mesmas funções, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

Leong Chio Chon e Ng Hon Ieng, como motoristas de ligeiros, 4.º escalão;

Tse Ping Loi, como motorista de ligeiros, 3.º escalão;

Lam Chok Heng, como motorista de ligeiros, 2.º escalão;

Pong Sut Fei, como auxiliar, 6.º escalão;

陳美玲，第五職階勤雜人員。

摘錄自簽署人於二零一六年一月十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，聯同第14/2009號法律第十三條第一款（一）項及第三款，並按照《行政程序法典》第一百一十八條第二款（a）項之規定，以附註形式修改Maria Teresa Leitão Catalão Mousinho在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零一五年十二月十八日晉陞至第三職階首席特級技術輔導員，薪俸點480點。

摘錄自簽署人於二零一六年一月二十一日之批示：

本局第七職階輕型車輛司機陸志傑於二零一六年二月十六日起因達年齡上限，故其行政任用合同亦於同日失效。

二零一六年二月十五日於經濟局

局長 蘇添平

Chan Mei Leng, como auxiliar, 5.º escalão.

Por despacho do signatário, de 15 de Janeiro de 2016:

Maria Teresa Leitão Catalão Mousinho — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progride para adjunta-técnica especialista principal, 3.º escalão, índice 480, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 13.º, n.ºs 1, alínea I), e 3, da Lei n.º 14/2009 e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, a partir de 18 de Dezembro de 2015.

Por despacho do signatário, de 21 de Janeiro de 2016:

Lok Leonardo, motorista de ligeiros, 7.º escalão, destes Serviços — rescindido o contrato administrativo de provimento por atingir o limite de idade, a partir de 16 de Fevereiro de 2016.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 15 de Fevereiro de 2016. — O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

財政局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零一五年十月二十八日及二零一六年一月十一日之批示：

Horácio Augusto de Souza——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第一款、第六條第一款及第二十六條第一款以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十八條之規定，以行政任用合同方式聘任，職級為第三職階首席特級行政技術助理員，薪俸點370之50%，自二零一六年一月十八日起，為期一年。

麥宛菁——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第一款、第六條第一款及第二十六條第一款以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十八條之規定，以行政任用合同方式聘任，職級為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點345之50%，自二零一六年一月三十一日起，為期一年。

按照經濟財政司司長於二零一六年一月十八日之批示：

根據第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改劉寶珍在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席技術輔導員的薪俸點350的薪俸，自二零一六年一月二十六日起生效。

二零一六年二月十八日於財政局

局長 容光亮

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Outubro de 2015 e 11 de Janeiro de 2016:

Horácio Augusto de Souza — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa especialista principal, 3.º escalão, com índice correspondente a 50% de 370, nos termos dos artigos 4.º, n.º 1, 6.º, n.º 1, e 26.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», e 268.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Janeiro de 2016.

Mak Un Cheng Beatriz — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, com índice correspondente a 50% de 345, nos termos dos artigos 4.º, n.º 1, 6.º, n.º 1, e 26.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», e 268.º do ETAPM, vigente, a partir de 31 de Janeiro de 2016.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Janeiro de 2016:

Lao Pou Chan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Janeiro de 2016.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 18 de Fevereiro de 2016. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

統計暨普查局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

摘錄自經濟財政司司長於二零一六年一月二十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條、第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條、第七條及第九條，並配合經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項的規定，以及三月十五日第81/99/M號訓令修改之十月十四日第61/96/M號法令第五條第二款a)項的規定，以定期委任方式委任李秉勳為本局統計研究暨方法處處長，自二零一六年三月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺及因本局的職責有需要填補空缺；

——李秉勳的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局統計研究暨方法處處長一職。

2. 學歷：

——軟件工程學士；

——軟件工程碩士。

3. 專業簡歷：

——由一九九八年十一月一日起，以散位合同方式於行政暨公職局，擔任二等高級資訊技術員；

——由一九九九年五月一日起，以編制外合同方式於行政暨公職局，擔任二等高級資訊技術員；

——由一九九九年九月十五日起，以臨時委任方式於本局，擔任二等高級資訊技術員；

——由二零零一年九月十五日起，以確定委任方式於本局，擔任二等高級資訊技術員；

——由二零零二年九月四日起，以確定委任方式於本局，擔任一等高級資訊技術員；

——由二零零五年五月四日起，以確定委任方式於本局，擔任首席高級資訊技術員；

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Janeiro de 2016:

Celestino Lei — nomeado, em regime de comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Estudos e Métodos Estatísticos destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), e 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, e 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 5.º, n.º 2, alínea a), do Decreto-Lei n.º 61/96/M, de 14 de Outubro, na redacção da Portaria n.º 81/99/M, de 15 de Março, a partir de 1 de Março de 2016.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento por motivo das atribuições destes Serviços;

— Celestino Lei possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Estudos e Métodos Estatísticos destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia Informática;

— Mestrado em Engenharia Informática.

3. Currículo profissional:

— Exerceu funções na categoria de técnico superior de informática de 2.ª classe na Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em regime de contrato de assalariamento, a partir de 1 de Novembro de 1998;

— Exerceu funções na categoria de técnico superior de informática de 2.ª classe na Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em regime de contrato além do quadro, a partir de 1 de Maio de 1999;

— Exerceu funções na categoria de técnico superior de informática de 2.ª classe destes Serviços, em regime de nomeação provisória, a partir de 15 de Setembro de 1999;

— Exerceu funções na categoria de técnico superior de informática de 2.ª classe destes Serviços, em regime de nomeação definitiva, a partir de 15 de Setembro de 2001;

— Exerceu funções na categoria de técnico superior de informática de 1.ª classe destes Serviços, em regime de nomeação definitiva, a partir de 4 de Setembro de 2002;

— Exerceu funções na categoria de técnico superior de informática principal destes Serviços, em regime de nomeação definitiva, a partir de 4 de Maio de 2005;

——由二零零七年十二月五日起，以確定委任方式於本局，擔任顧問高級資訊技術員；

——由二零零一年十月三日起，以代任方式於本局，擔任資訊系統管理組組長；

——由二零零九年八月四日起，以定期委任方式於本局，擔任資訊系統管理組組長；

——由二零一四年八月十七日起，以定期委任方式於電信管理局，擔任處長。

摘錄自經濟財政司司長於二零一六年一月二十一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條、第七條及第九條，並配合經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項的規定，以及三月十五日第81/99/M號訓令修改之十月十四日第61/96/M號法令第六條第二款a)項的規定，以定期委任方式委任趙不還為本局工業暨建築統計處處長，自二零一六年三月二日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺及因本局的職責有需要填補空缺；

——趙不還的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局工業暨建築統計處處長一職。

2. 學歷：

——企業組織及管理學士；

——法學碩士(公共行政管理專業)。

3. 專業簡歷：

——由一九八九年十月二十三日起，以散位合同方式於本局，擔任二等普查暨調查督導員；

——由一九八九年十二月二十一起，以散位合同方式於本局，擔任二等統計技術員；

——由一九九二年四月二十二日起，以編制外合同方式於本局，擔任二等高級技術員；

——由一九九五年四月二十二日起，以編制外合同方式於本局，擔任一等高級技術員；

— Exerceu funções na categoria de técnico superior de informática assessor destes Serviços, em regime de nomeação definitiva, a partir de 5 de Dezembro de 2007;

— Assumiu o cargo de chefe do Sector de Administração do Sistema Informático destes Serviços, em regime de substituição, a partir de 3 de Outubro de 2001;

— Assumiu o cargo de chefe do Sector de Administração do Sistema Informático destes Serviços, em regime de comissão de serviço, a partir de 4 de Agosto de 2009;

— Assumiu o cargo de chefe de divisão na Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, em regime de comissão de serviço, a partir de 17 de Agosto de 2014.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 21 de Janeiro de 2016:

Chiu Pat Wan — nomeada, em regime de comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Estatísticas da Indústria e Construção destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), e 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, e 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 6.º, n.º 2, alínea a), do Decreto-Lei n.º 61/96/M, de 14 de Outubro, na redacção da Portaria n.º 81/99/M, de 15 de Março, a partir de 2 de Março de 2016.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento por motivo das atribuições destes Serviços;

— Chiu Pat Wan possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Estatísticas da Indústria e Construção destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Organização e Gestão de Empresas;

— Mestrado em Direito (Especialização em Administração e Gestão Pública).

3. Currículo profissional:

— Exerceu funções na categoria de supervisor de censos e inquéritos de 2.ª classe destes Serviços, em regime de contrato de assalariamento, a partir de 23 de Outubro de 1989;

— Exerceu funções na categoria de técnico de estatística de 2.ª classe destes Serviços, em regime de contrato de assalariamento, a partir de 21 de Dezembro de 1989;

— Exerceu funções na categoria de técnico superior de 2.ª classe destes Serviços, em regime de contrato além do quadro, a partir de 22 de Abril de 1992;

— Exerceu funções na categoria de técnico superior de 1.ª classe destes Serviços, em regime de contrato além do quadro, a partir de 22 de Abril de 1995;

——由一九九七年七月三十日起，以臨時委任方式於本局，擔任二等高級技術員；

——由一九九九年七月三十日起，以確定委任方式於本局，擔任二等高級技術員；

——由二零零零年四月五日起，以確定委任方式於本局，擔任一等高級技術員；

——由二零零二年九月十一日起，以確定委任方式於本局，擔任首席高級技術員；

——由二零零五年五月四日起，以確定委任方式於本局，擔任顧問高級技術員；

——由一九九六年七月十九日至一九九六年十月三十一日，以定期委任方式於本局，擔任組長；

——由一九九六年十一月一日至二零零八年一月二十日，以定期委任方式於本局，擔任就業統計處處長；

——由二零一五年三月二日起，以代任方式於本局，擔任工業暨建築統計處處長。

黃兆嵐，為本局第二職階一等技術員，薪俸點為420，屬長期行政任用合同——根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，其合同修改為不具期限的行政任用合同，職級及職階不變，自二零一六年一月一日起生效。

二零一六年二月十八日於統計暨普查局

局長 楊名就

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一五年十一月三十日、十二月一日、十二月九日及二零一六年一月十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項連同第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同，日期、職務和薪俸點分別如下：

林慶麟、程穎及崔家盛，自二零一五年十二月四日起改為擔任第一職階顧問高級技術員職務，薪俸點為600點；

— Exerceu funções na categoria de técnico superior de 2.^a classe destes Serviços, em regime de nomeação provisória, a partir de 30 de Julho de 1997;

— Exerceu funções na categoria de técnico superior de 2.^a classe destes Serviços, em regime de nomeação definitiva, a partir de 30 de Julho de 1999;

— Exerceu funções na categoria de técnico superior de 1.^a classe destes Serviços, em regime de nomeação definitiva, a partir de 5 de Abril de 2000;

— Exerceu funções na categoria de técnico superior principal destes Serviços, em regime de nomeação definitiva, a partir de 11 de Setembro de 2002;

— Exerceu funções na categoria de técnico superior assessor destes Serviços, em regime de nomeação definitiva, de 4 de Maio de 2005;

— Assumiu o cargo de chefe de sector destes Serviços, em regime de comissão de serviço, de 19 de Julho de 1996 a 31 de Outubro de 1996;

— Assumiu o cargo de chefe da Divisão de Estatísticas do Emprego destes Serviços, em regime de comissão de serviço, de 1 de Novembro de 1996 a 20 de Janeiro de 2008;

— Assumiu o cargo de chefe da Divisão de Estatísticas da Indústria e Construção destes Serviços, em regime de substituição, a partir de 2 de Março de 2015.

Wong Sio Lam, técnica de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 420, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado o contrato actual para contrato administrativo de provimento sem termo com referência à mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 4.^o e 24.^o, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 18 de Fevereiro de 2016. — O Director dos Serviços, *Jeong Meng Chao*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Novembro e 1 e 9 de Dezembro de 2015 e 12 de Janeiro de 2016:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterados os contratos administrativos de provimento, pela data, categoria e índice a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 14.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.^o, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015:

Lam Heng Lon, Cheng Weng e Chui Ka Shing, como técnicos superiores assessores, 1.^o escalão, índice 600, a partir de 4 de Dezembro de 2015;

陳嘉賢、關偉如、何禮堯、何家豪及鄧子揚，自二零一六年一月十五日起改為擔任第一職階首席高級技術員職務，薪俸點為540點；

陳麗珊及林啓華，自二零一五年十二月十五日起改為擔任第一職階首席技術員職務，薪俸點為450點；

徐一燕，自二零一五年十二月十五日起改為擔任第一職階一等技術員職務，薪俸點為400點；

劉嘉麗、莫麗容、何佩姿、張美順、鄭美霞、黃冠瑜及黃玉笑，自二零一五年十二月四日起改為擔任第一職階首席技術輔導員職務，薪俸點為350點；

林麗媚及吳慧儀，自二零一五年十二月四日起改為擔任第一職階首席行政技術助理員職務，薪俸點為265點。

二零一六年二月十七日於勞工事務局

局長 黃志雄

澳 門 保 安 部 隊 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一六年二月十六日之批示：

根據第14/2009號法律及第12/2015號法律第四條之規定，自二零一六年二月二十四日起，本局與蕭佩英、高美珊、林慧儀及李敏恩簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階特級技術員，並收取薪俸點505之薪酬。

二零一六年二月十七日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

治 安 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一六年一月二十六日作出的第16/2016號批示：

根據第22/2001號行政法規第五十八條以及《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條(e)項之規定，治安警察局一等警員編號195881區啟強，由二零一五年十二月十五日起處於“附於編制”狀況。

Chan Ka In, Kuan Wai U, Ho Lai Io, Ho Ka Hou e Tang Chi Ieong, como técnicos superiores principais, 1.º escalão, índice 540, a partir de 15 de Janeiro de 2016;

Chan Lai San e Lam Kai Wa, como técnicos principais, 1.º escalão, índice 450, a partir de 15 de Dezembro de 2015;

Choi Iat In, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 15 de Dezembro de 2015;

Lau Ka Lai, Mok Lai Iong, Ho Pui Chi, Cheong Mei Son, Kwong Mei Ha, Wong Kun U e Wong Iok Sio, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, a partir de 4 de Dezembro de 2015;

Lam Lai Mei e Ng Wai I, como assistentes técnicos administrativos principais, 1.º escalão, índice 265, a partir de 4 de Dezembro de 2015.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 17 de Fevereiro de 2016. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Fevereiro de 2016:

Sio Pui Ieng, Kou Mei San, Lam Wai I e Lee Man Yan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP ascendendo a técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 505, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Fevereiro de 2016.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 17 de Fevereiro de 2016. — A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 16/2016, de 26 de Janeiro de 2016:

Au Kai Keong, guarda de primeira n.º 195 881, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos dos artigos 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001 e 98.º, alínea e), do EMFSM, a partir de 15 de Dezembro de 2015.

摘錄自保安司司長於二零一六年一月二十六日作出的第17/2016號批示：

根據第22/2001號行政法規第五十八條以及《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十七條之規定，治安警察局警員編號292961劉文清，自二零一五年十月二十九日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一六年一月二十六日作出的第18/2016號批示：

根據第22/2001號行政法規第五十八條以及《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條(e)項之規定，治安警察局首席警員編號224961張卓鑫，由二零一六年一月二日起處於“附於編制”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一六年一月二十六日作出的第19/2016號批示：

根據第22/2001號行政法規第五十八條以及《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條(e)項之規定，治安警察局警員編號213971林永健，由二零一五年十二月六日起處於“附於編制”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一六年一月二十六日作出的第20/2016號批示：

根據第22/2001號行政法規第五十八條以及《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條(e)項之規定，治安警察局警員編號232981譚國強，由二零一五年十二月十六日起處於“附於編制”狀況。

摘錄自局長於二零一六年一月二十九日之批示：

應警員編號115091劉偉傑之要求，根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十六條第一款之規定，批准該人員自二零一六年二月十六日起免除工作，正式脫離治安警察局。

二零一六年二月十五日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局代局長於二零一五年十二月十七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第四款，第12/2015號法律第四條、第二十四條第一款及第七款、第二十六條第一款，第5/2006號法律第十一條第一款，第57/99/M號法令核

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 17/2016, de 26 de Janeiro de 2016:

Lao Man Cheng, guarda n.º 292 961, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos dos artigos 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001 e 97.º do EMFSM, em vigor, a partir de 29 de Outubro de 2015.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 18/2016, de 26 de Janeiro de 2016:

Cheong Cheok Iam, guarda principal n.º 224 961, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos dos artigos 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001 e 98.º, alínea e), do EMFSM, a partir de 2 de Janeiro de 2016.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 19/2016, de 26 de Janeiro de 2016:

Lam Weng Kin, guarda n.º 213 971, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos dos artigos 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001 e 98.º, alínea e), do EMFSM, a partir de 6 de Dezembro de 2015.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 20/2016, de 26 de Janeiro de 2016:

Tam Kuok Keong, guarda n.º 232 981, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos dos artigos 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001 e 98.º, alínea e), do EMFSM, a partir de 16 de Dezembro de 2015.

Por despacho do comandante, de 29 de Janeiro de 2016:

Lau Wai Kit, guarda n.º 115 091 — exonerado, a seu pedido, do seu cargo e abatido ao efectivo deste Corpo de Polícia, nos termos do artigo 76.º, n.º 1, do EMFSM, vigente, a partir de 16 de Fevereiro de 2016.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 15 de Fevereiro de 2016. — O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do director, substituto, de 17 de Dezembro de 2015:

Hui Kam Neng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento de longa duração para auxiliar, 6.º escalão, índice 160, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 4, da Lei n.º 14/2009,

准之《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與許錦寧簽訂的長期行政任用合同第三條款，自二零一五年十一月六日起，更改為第六職階勤雜人員，薪俸為現行薪俸表160點。

摘錄自本人於二零一六年一月八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條第一款、第二十四條第一款、第二十六條第一款，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款(五)項之規定，鄭子珩在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的行政任用合同，自二零一六年二月十九日起續期一年。

摘錄自保安司司長於二零一六年一月十九日作出的批示：

李樹榮，司法警察局確定委任之第二職階首席刑事技術輔導員，在刊登於二零一六年一月六日第一期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中唯一合格投考者。根據第26/99/M號法令第十二條、第14/2009號法律第十四條第四款、第23/2011號行政法規第二十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，聯同第5/2006號法律第十一條第一款、第二款及第二十條之規定，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(八)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內刑事技術輔導員職程之第一職階專業刑事技術輔導員。

摘錄自保安司司長於二零一六年一月二十一日作出的批示：

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第十二-B條第三款(二)項、第十二-D條、第二十四條第一款(一)項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第二款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局行動支援處處長莫向堯因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一六年二月二十三日起，續期一年。

二零一六年二月十八日於司法警察局

局長 周偉光

e 4.º, 24.º, n.ºs 1 e 7, e 26.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com o artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 6 de Novembro de 2015.

Por despacho do signatário, de 8 de Janeiro de 2016:

Chiang Chi Hang — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, n.º 1, 24.º, n.º 1, e 26.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 19 de Fevereiro de 2016.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Janeiro de 2016:

Lei Su Weng, adjunto-técnico de criminalística principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, único classificado no concurso comum, de acesso, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 1/2016, II Série, de 6 de Janeiro — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico de criminalística especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico de criminalística do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 12.º do Decreto-Lei n.º 26/99/M, 14.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), todos do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 8), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Janeiro de 2016:

Mok Heong Io — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Apoio Operacional desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 12.º-B, n.º 3, alínea 2), 12.º-D, 24.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e os artigos 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 23 de Fevereiro de 2016.

Polícia Judiciária, aos 18 de Fevereiro de 2016. — O Director, *Chau Wai Kuong*.

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

摘錄自局長於二零一六年二月一日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款之規定，本局臨時委任第一職階一等高級衛生技術員蘇淑芹，獲確定委任出任該職位，自二零一六年一月八日起生效。

按照二零一六年二月四日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消歐舜賢第C-0416號中醫師執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$314.00）

黃君璵、黎佩婷——應其要求，分別中止第E-1828、E-2120號護士執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$284.00）

郭宇政——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-2219。

（是項刊登費用為 \$264.00）

徐孜——獲准許從事治療師（職業治療）職業，牌照編號是：T-0449。

（是項刊登費用為 \$284.00）

劉景峰——獲准許從事中醫生職業，牌照編號是：W-0559。

（是項刊登費用為 \$274.00）

按照副局長於二零一六年二月五日之批示：

應准照持有人黃郁能先生的申請，取消編號為第73號以及商號名為“超凡藥行”的准照，該商號的登記營業地點為澳門高園街8-B號粵華花園B座地下及閣仔。

（是項刊登費用為 \$314.00）

摘錄自社會文化司司長於二零一六年二月十一日作出的批示：

石慧貞——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零一六年二月二十八日起，以定期委任方式，續任為本局社會工作部負責人，為期兩年。

Por despacho do director dos Serviços, de 1 de Fevereiro de 2016:

Sou Sok Kan, técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 8 de Janeiro de 2016.

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 4 de Fevereiro de 2016:

Ao Son In — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C-0416.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Wong Kuan U e Lai Pui Teng — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-1828 e E-2120.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Kuok U Cheng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2219.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Choi Chi — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia ocupacional), licença n.º T-0449.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Lao Keng Fung — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0559.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 5 de Fevereiro de 2016:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Wong, Iok Nang, é cancelado o alvará n.º 73, da Drogaria «Super», com local de funcionamento registado na Rua de D. Belchior Carneiro, n.º 8-B, Yue Wa Gardens «B», r/c com coc-chai, Macau.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Fevereiro de 2016:

Comandante, Diana Maria — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como responsável do Serviço de Acção Social destes Serviços, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, ao abrigo dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 28 de Fevereiro de 2016.

按照二零一六年二月十一日本局一般衛生護理代副局長的批示：

林凱欣、梁美寶——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-2581、E-2582。

(是項刊登費用為 \$284.00)

摘錄自代局長於二零一六年二月十二日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款之規定，本局臨時委任第三職階一等診療技術員林綺雯，獲確定委任出任該職位，自二零一五年十一月六日起生效。

按照副局長於二零一六年二月十五日之批示：

應准照持有人黃永雄先生的申請，取消編號為第142號以及商號名稱為“永興中藥房”的准照，該商號的登記營業地點為澳門勞動節大馬路223號廣福祥花園地下連閣仔AJ舖。

(是項刊登費用為 \$314.00)

按照副局長於二零一六年二月十六日之批示：

應准照持有人柱照投資（澳門）有限公司的申請，取消編號為第201號以及商號名稱為藥物產品出入口及批發商號“柱照投資（澳門）有限公司”的准照，該商號的登記營業地點為澳門馬揸度博士大馬路417號中紡工業大廈第二座12樓A座A室及B室。

(是項刊登費用為 \$372.00)

按照二零一六年二月十六日本局一般衛生護理副局長的批示：

陸穎剛——應其要求，中止第D-0166號牙科醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$284.00)

取消黃穎衡第E-1891號、陳欣琪第E-2007號、向浩明第E-2290號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$353.00)

關劍銘——應其要求，中止第T-0288號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$294.00)

馮小翠——應其要求，中止第T-0295號治療師（職業治療）執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$284.00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 11 de Fevereiro de 2016:

Lam Hoi Ian e Leong Mei Pou — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2581 e E-2582.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 12 de Fevereiro de 2016:

Lam I Man, técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 3.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Novembro de 2015.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 15 de Fevereiro de 2016:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Wong Weng Hong, é cancelado o alvará n.º 142, da Farmácia Chinesa «Veng Heng», com local de funcionamento registado na Avenida 1.º de Maio, n.º 223, Edifício Kuong Fok Cheong Fa Un, r/c, loja «AJ», com «coc chai», Macau.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 16 de Fevereiro de 2016:

Conforme o pedido do portador da titularidade, a LSL Investimento (Macau) Limitada, é cancelado o alvará n.º 201 da firma de importação, exportação e venda por grosso de Produtos Farmacêuticos «LSL Investimento (Macau) Limitada», com local de funcionamento registado na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.º 417, Edifício Industrial Chong Fong, Bloco II, 12.º andar A, Salas A e B, Macau.

(Custo desta publicação \$ 372,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 16 de Fevereiro de 2016:

Lok Weng Kong — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico dentista, licença n.º D-0166.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Vong Weng Hang, Chan Ian Kei e Heong Hou Meng — canceladas, por não terem cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-1891, E-2007 e E-2290.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Kuan Kim Meng — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0288.

(Custo desta publicação \$ 294,00)

Fong Sio Choi — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia ocupacional), licença n.º T-0295.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

方瑜——應其要求，取消第W-0395號中醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$284.00)

梁艷玲——獲准許從事中醫生職業，牌照編號是：W-0560。

(是項刊登費用為 \$274.00)

二零一六年二月十九日於衛生局

局長 李展潤

Phuong Claudia — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0395.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Leong Im Leng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0560.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Serviços de Saúde, aos 19 de Fevereiro de 2016. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

文化局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零一六年一月二十六日作出的批示：

杜志豪，本局第一職階二等技術員——根據第12/2015號法律第六條第一款及第二十四條第一款及第二款的規定，與其訂立行政任用合同，為期一年，自二零一六年一月二十七日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年一月二十七日作出的批示：

葉家媛及潘嘉玲，本局第一職階二等技術員——根據第12/2015號法律第六條第一款及第二十四條第一款及第二款的規定，與其訂立行政任用合同，為期一年，自二零一六年二月三日起生效。

林建明及藍麗，本局第一職階二等技術員——根據第12/2015號法律第六條第一款及第二十四條第一款及第二款的規定，與其訂立行政任用合同，為期兩年，自二零一六年二月三日起生效。

摘錄自行政長官於二零一六年一月二十八日作出的批示：

根據第20/2015號行政法規《文化局的組織及運作》第二十一條，第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款（二）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第五條、第六條第二款（二）項、第七條、第九條，以及十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項的規定，以定期委任方式委任區慧思擔任本局澳門文化中心主任，追溯自二零一六年一月一日起，為期一年。

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Janeiro de 2016:

Tou Chi Hou, técnico de 2.^a classe, 1.º escalão, deste Instituto — celebrado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Janeiro de 2016.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Janeiro de 2016:

Ip Ka Wun e Pun Ka Leng, técnicas de 2.^a classe, 1.º escalão, deste Instituto — celebrados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Fevereiro de 2016.

Lam Kin Meng e Lam Lai, técnicos de 2.^a classe, 1.º escalão, deste Instituto — celebrados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Fevereiro de 2016.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 28 de Janeiro de 2016:

Nelma Wong Morais Alves — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, directora do Centro Cultural de Macau deste Instituto, nos termos dos artigos 21.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2015 (Organização e funcionamento do Instituto Cultural), 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições fundamentais do estatuto do pessoal de direcção e chefia), 2.º, n.º 2, 5.º, 6.º, n.º 2, alínea 2), 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Janeiro de 2016.

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺（該職位根據第20/2015號行政法規而設立）；

——區慧思擔任澳門文化中心主任超過十三年，其豐富的工作經驗及個人履歷，顯示具備專業能力及才幹擔任本局澳門文化中心主任一職。

2. 學歷：

——高中畢業。

3. 專業簡歷：

——1994年至1995年，前澳門市政廳技術員；

——1995年至2001年，前澳門市政廳主管人員；

——2002年1月至2015年12月，民政總署澳門文化中心主任。

摘錄自簽署人於二零一六年一月二十九日作出的批示：

蕭詠儀及梁君傑，本局第一職階首席特級照相排版員及第一職階二等高級技術員——根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第二款的規定，與其訂立行政任用合同，為期兩年，分別自二零一六年二月十三日及二月二十五日起生效。

黃洪強，本局第一職階特級行政技術助理員——根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第二款的規定，與其訂立行政任用合同，為期一年，自二零一六年三月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年二月二日作出的批示：

根據第20/2015號行政法規第十一條，第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局公共圖書館管理廳廳長鄧美蓮因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期兩年，自二零一六年二月二十三日起生效。

摘錄自簽署人於二零一六年二月五日作出的批示：

尹兆鴻，本局第六職階技術工人——根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第二款的規定，與其訂立行政任用合同，自二零一六年二月十九日起至三月十二日止。

摘錄自簽署人於二零一六年二月十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改張彥君在本局擔任職務的行政任用

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2015);

— Reconhecida competência profissional e aptidão para assumir o cargo de directora do Centro Cultural de Macau deste Instituto por parte de Nelma Wong Morais Alves, demonstradas pelo desempenho do cargo de directora do Centro Cultural de Macau por mais de treze anos possuindo experiência e pelo seguinte *curriculum vitae*.

2. Habilitações literárias:

— Curso secundário complementar.

3. Experiência profissional:

— Técnica no extinto Leal Senado de Macau de 1994 a 1995;

— Chefia no extinto Leal Senado de Macau de 1995 a 2001;

— Directora do Centro Cultural de Macau do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais de Janeiro de 2002 a Dezembro de 2015.

Por despachos do signatário, de 29 de Janeiro de 2016:

Sio Weng I Maria Rosa e Leong Kuan Kit, operadora de fotocomposição especialista principal, 1.º escalão, e técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, deste Instituto — celebrados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 e 25 de Fevereiro de 2016, respectivamente.

Wong Hung Keong, assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, deste Instituto — celebrado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2016.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Fevereiro de 2016:

Tang Mei Lin — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento de Gestão de Bibliotecas Públicas deste Instituto, nos termos dos artigos 11.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2015, 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 23 de Fevereiro de 2016.

Por despacho do signatário, de 5 de Fevereiro de 2016:

Wan Sio Hong, operário qualificado, 6.º escalão, deste Instituto — celebrado o contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, de 19 de Fevereiro a 12 de Março de 2016.

Por despacho do signatário, de 15 de Fevereiro de 2016:

Cheong In Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo

合同第三條款，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一五年十一月十一日起生效。

聲 明

為著應有效力，茲聲明本局確定委任第一職階首席特級技術輔導員邵燕樑，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款d)項之規定，因達至擔任公共職務之年齡上限而被強制退休，自二零一六年三月三十日起生效。

二零一六年二月十八日於文化局

局長 吳衛鳴

旅 遊 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零一五年十一月二十日作出的批示：

程衛東——根據第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款之規定，在本局擔任副局長職務之定期委任，自二零一六年三月一日起續期兩年。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年十二月十五日作出的批示：

許耀明——根據第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款之規定，在本局擔任組織計劃及發展廳廳長職務之定期委任，自二零一六年四月一日起續期兩年。

二零一六年二月十七日於旅遊局

局長 文綺華

社 會 工 作 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零一六年二月十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通

para técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Novembro de 2015.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Sio In Leong, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto, desligado do serviço para efeitos de aposentação obrigatória por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea d), do ETAPM, em vigor, a partir de 30 de Março de 2016.

Instituto Cultural, aos 18 de Fevereiro de 2016. — O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Novembro de 2015:

Cheng Wai Tong — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como subdirector destes Serviços, nos termos do artigo 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Março de 2016.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Dezembro de 2015:

Hoi Io Meng — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento de Planeamento e Desenvolvimento da Organização destes Serviços, nos termos do artigo 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Abril de 2016.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 17 de Fevereiro de 2016. — A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Fevereiro de 2016:

Wong Yee Shan, adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 5/2016, II Série, de 3 de Fevereiro

則》第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(一)項的規定,在二零一六年二月三日第五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中的合格應考人第三職階特級技術輔導員王綺珊,獲確定委任為技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員。

二零一六年二月十八日於社會工作局

局長 黃艷梅

— nomeada, definitivamente, adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 14.º, n.º 1, alínea I), do «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» da Lei n.º 14/2009.

Instituto de Acção Social, aos 18 de Fevereiro de 2016. — A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

體育局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一五年十月二十六日作出的批示:

潘翠娟——根據第12/2015號法律第五條的規定,自二零一六年一月四日起與其簽訂為期六個月試用期的行政任用合同,以擔任本局第一職階二等行政技術助理員,薪俸點為195點。

崔健民——根據第12/2015號法律第五條的規定,自二零一六年二月一日起與其簽訂為期六個月試用期的行政任用合同,以擔任本局第一職階二等行政技術助理員,薪俸點為195點。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年十一月二十七日作出的批示:

梁國鉦——根據第12/2015號法律第五條的規定,自二零一六年二月十五日起與其簽訂為期六個月試用期的行政任用合同,以擔任本局第一職階二等技術員,薪俸點為350點。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年一月四日作出的批示:

陳詠茵——根據第12/2015號法律第二十四條第三款(一)的規定,自二零一六年一月六日起與其簽訂為期三年的長期行政任用合同,以擔任本局第一職階二等技術員,薪俸點為350點。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年一月二十六日作出的批示:

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項的規定,以附註方式修改林美霞及黃雪玲在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,晉升為第一職階特級技術輔導員,薪俸點為400點,自二零一六年一月二十六日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)的規定,以附註方式修改本局下列工作人員

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Outubro de 2015:

Pun Chui Kun — celebrado o contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Janeiro de 2016.

Choi Kin Man — celebrado o contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Fevereiro de 2016.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Novembro de 2015:

Leung Kwok Ching Jackie — celebrado o contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Fevereiro de 2016.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Janeiro de 2016:

Chan Veng Ian — celebrado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Janeiro de 2016.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Janeiro de 2016:

Lam Mei Ha e Wong Sut Leng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo ascendem para adjuntas-técnicas especialistas, 1.º escalão, índice 400, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 26 de Janeiro de 2016.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração com referência às categorias e índices a cada um indicados, para o exercício de funções

在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉入下述職級及薪俸點，自二零一六年一月二十六日起生效：

姚立德，晉升為第一職階首席技術員，薪俸點為450點；

林嘉明，晉升為第一職階一等行政技術助理員，薪俸點為230點。

摘錄自本件簽署人於二零一六年二月三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條第一款及第二十四條第二款的規定，葉金松在本局擔任第二職階一等技術員的行政任用合同，自二零一六年二月十九日起續期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一六年二月十一日作出的批示：

林志超——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）的規定，自二零一六年三月一日起與其簽訂為期三年的長期行政任用合同，以擔任本局第一職階二等技術員，薪俸點為350點。

張澤偉及吳志隆——根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，自二零一六年三月一日起與其簽訂為期一年的行政任用合同，以擔任本局第一職階二等技術員，薪俸點為350點。

聲 明

為著有關之效力，茲聲明本局確定委任第一職階首席特級技術輔導員杜耀星，因達至擔任公職年齡上限而被強制退休，自二零一六年一月二十八日起生效。

為著有關之效力，茲聲明本局確定委任第二職階首席特級技術輔導員Maria Fernanda Botelho de Brito da Costa，因達至擔任公職年齡上限而被強制退休，自二零一六年二月十九日起生效。

二零一六年二月十八日於體育局

局長 戴祖義

旅 遊 學 院

批 示 摘 錄

根據社會文化司司長於二零一五年十二月十八日之批示：

根據第14/2009號法律第十二條，以及第12/2015號法律第二十四條第六款的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的對外入職中央開考，以填

neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 26 de Janeiro de 2016:

Io Lap Tak, ascende para técnico principal, 1.º escalão, índice 450;

Lam Ka Meng, ascende para assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230.

Por despacho do signatário, de 3 de Fevereiro de 2016:

Ip Kam Chong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, n.º 1, e 24.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Fevereiro de 2016.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Fevereiro de 2016:

Lam Chi Chio — celebrado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2016.

Cheong Chak Wai e Ng Chi Long — celebrados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2016.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Jacinto da Graça Novo, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto, desligado do serviço para efeitos de aposentação obrigatória por ter atingido o limite de idade, a partir de 28 de Janeiro de 2016.

— Para os devidos efeitos se declara que Maria Fernanda Botelho de Brito da Costa, adjunta-técnica especialista principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto, desligada do serviço para efeitos de aposentação obrigatória por atingir o limite de idade, a partir de 19 de Fevereiro de 2016.

Instituto do Desporto, aos 18 de Fevereiro de 2016. — O Presidente do Instituto, *José Tavares*.

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Dezembro de 2015:

Chan Iong Iong, candidato classificado em 607.º lugar no concurso centralizado de ingresso externo, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe,

補公共部門一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，最後成績名單中排名第607名的應考人陳榕榕，以行政任用合同方式擔任本院第一職階二等技術輔導員，為期一年，自二零一六年二月五日起生效。

二零一六年二月十八日於旅遊學院

副院長 甄美娟

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自本局代局長於二零一五年十二月十八日作出的批示：

應李庭恩的請求，其在本局擔任第一職階二等技術員的行政任用合同自二零一六年二月十五日起予以解除。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一五年十二月十八日作出的批示：

李振立，第一職階一等繪圖員、葉江福及陳良發，第一職階二等高級技術員——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款，第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第二款的規定，以附註形式修改其等行政任用合同第三條款，分別轉為第二職階一等繪圖員及第二職階二等高級技術員，首位自二零一五年十一月一日起，第二位自二零一五年十一月九日起，最後一位自二零一五年十二月十日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年十二月三十日作出的批示：

楊學榮、湯平及周妙英，第二職階首席高級技術員，屬行政任用合同——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其等行政任用合同第三條款，由二零一六年一月四日起生效，轉為第一職階顧問高級技術員，合同其他條件維持不變。

何榮鋒及蘇藝明，第二職階首席高級技術員——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》

1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral dos serviços públicos, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 24.º, n.º 6, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Fevereiro de 2016.

Instituto de Formação Turística, aos 18 de Fevereiro de 2016.
— A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 18 de Dezembro de 2015:

Lei Teng Ian — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 15 de Fevereiro de 2016.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 18 de Dezembro de 2015:

Lei Chan Lap, desenhador de 1.ª classe, 1.º escalão, Ip Kong Fok e Chan Leong Fat, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência às categorias de desenhador de 1.ª classe, 2.º escalão, e de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, respectivamente, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 24.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 1 de Novembro de 2015 para o primeiro, 9 de Novembro de 2015 para o segundo, e 10 de Dezembro de 2015 para o último, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Dezembro de 2015:

Ieong Hok Weng, Tong Peng e Chao Mio Ieng, técnicos superiores principais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 4 de Janeiro de 2016, mantendo-se as demais condições contratuais.

Ho Weng Fong e Sou Ngai Meng, técnicos superiores principais, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª

第二十四條第二款的規定，以附註形式修改其等行政任用合同第三條款，自二零一六年一月四日起，轉為第一職階顧問高級技術員，合同其他條件維持不變。

梁偉祺，第三職階顧問高級技術員——根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第二款的規定，以附註形式修改其行政任用合同第三條款，自二零一六年一月四日起，轉為第一職階首席顧問高級技術員，合同其他條件維持不變。

摘錄自簽署人於二零一六年一月二十七日作出的批示：

下列本局合同人員——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款及第二十四條第二款之規定，簽訂為期一年之行政任用合同，並自相關之日期開始生效：

自二零一六年三月二日起：

李輝明、梁建邦及廖遠婷，第一職階二等高級技術員；

自二零一六年三月二十二日起：

陳連慶，第二職階首席顧問高級技術員。

聲 明

為著有關效力，茲聲明，本局第三職階顧問高級技術員丁思源因長期絕對沒有擔任公共職務的能力而被強制退休，由二零一六年一月二十二日起生效。

二零一六年二月十八日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

海 事 及 水 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年二月二日作出的批示：

劉偉川學士，根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條及第九條的規定，因具備適當經驗及專業能力

dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 24.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 4 de Janeiro de 2016, mantendo-se as demais condições contratuais.

Leong Wai Kei, técnico superior assessor, 3.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 24.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir de 4 de Janeiro de 2016, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos do signatário, de 27 de Janeiro de 2016:

O pessoal contratado abaixo indicado, destes Serviços — celebrado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho dos Serviços Públicos), a partir das datas seguintes:

A partir de 2 de Março de 2016:

Lei Fai Meng, Leong Kin Pong e Lio Un Teng, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão;

A partir de 22 de Março de 2016:

Chan Lin Heng, como técnico superior assessor principal, 2.º escalão.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Teng Si Un, técnico superior assessor, 3.º escalão, foi desligado do serviço, para efeitos de aposentação obrigatória por incapacidade permanente e absoluta para o exercício de funções públicas, a partir de 22 de Janeiro de 2016.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 18 de Fevereiro de 2016. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Fevereiro de 2016:

Licenciado Lao Wai Chun — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Vigilân-

履行職務，其在本局擔任航行監察處處長之定期委任獲准續期一年，由二零一六年三月二十三日起生效。

二零一六年二月十六日於海事及水務局

局長 黃穗文

郵政局

批 示 摘 錄

按照運輸工務司司長於二零一五年十月十六日之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款、第二十五條第二款（二）項及第三款的規定，本局下列個人勞動合同人員轉為訂立行政任用合同，為期一年，由二零一六年一月一日起生效：

Maria Helena Mota Vale da Conceição，第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600點；

劉蘭華及梁曉梅，第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點；

李廣亮及黃錦雄，資訊範疇第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點；

歐健彬、陳葉花、周啓棠、何韜及韋德貴，資訊範疇第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點；

Carlos Orlando Lopes de Almeida Gonçalves，第一職階特級技術員，薪俸點為505點；

黃曉萊、陳偉菁、郭曉晴、潘漢琪及孫子倫，第一職階首席技術員，薪俸點為450點；

李小曦、杜偉雄、黃志佳及胡錦和，資訊範疇第一職階首席技術員，薪俸點為450點；

梁小龍，第一職階一等技術員，薪俸點為400點；

謝振球、鄭漢豪、劉浩宏、潘亦廣及黃桂明，資訊範疇第一職階一等技術員，薪俸點為400點；

余汶英及萬之菱，第二職階二等技術員，薪俸點為370點；

陳麗華、陳淑婷、陳德彬、楊俊榮、梁逸豪及黃嘉欣，第一職階二等技術員，薪俸點為350點；

陳偉業、楊小藝、楊汝威、林嘉偉、李錦就、梁偉棋及黃浩文，資訊範疇第一職階二等技術員，薪俸點為350點；

cia da Navegação destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 23 de Março de 2016.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 16 de Fevereiro de 2016. — A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Outubro de 2015:

O seguinte pessoal em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — contratados por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 25.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Janeiro de 2016:

Maria Helena Mota Vale da Conceição, como técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600;

Lao Lan Wa e Leong Io Mui, como técnicos superiores principais, 1.º escalão, índice 540;

Lei Kuong Leong e Wong Kam Hong, como técnicos superiores principais, 1.º escalão, índice 540, área de informática;

Ao Kin Pan, Chan Ip Fa, Chao Kai Tong, Ho Tou e Vai Tak Kuai, como técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, área de informática;

Carlos Orlando Lopes de Almeida Gonçalves, como técnico especialista, 1.º escalão, índice 505;

Benvinda dos Santos, Chan Wai Cheng, Kuok Hio Cheng, Pun Hon Kei e Sun Chi Lon, como técnicos principais, 1.º escalão, índice 450;

Lei Sio Hei, Tou Wai Hong, Wong Chi Kai e Wu Kam Wo, como técnicos principais, 1.º escalão, índice 450, área de informática;

Leong Sio Long, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

Che Chan Kao, Cheang Hon Hou, Lao Hou Wang, Pun Iek Kuong e Wong Kuai Meng, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, área de informática;

U Man Ieng e Wan Zhiling, como técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370;

Chan Lai Wa, Chan Sok Teng, Chan Tak Pan, Ieong Chon Weng, Leong Iat Hou e Wong Ka Ian, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350;

Chan Wai Yip, Ieong Sio Ngai, Ieong U Wai, Lam Ka Wai, Lei Kam Chao, Leong Wai Kei e Wong Hou Man, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, área de informática;

陳穎汶、何志榮、何雪欣、葉詠雯、江淑芳、李慧嫻、萬錦圖、蕭兆霞、黃家俊及黃慧琪，第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點；

Francisco Pedro da Rosa及盧新華，資訊範疇第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點；

Ana Rita Torres Pereira de Amorim，第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320點；

Armando Correia de Lemos、陳政建、陳子駿、鄭素環、馮兆鈞、何德強、容惠貞、關詠心、郭鎮邦、劉嘉茵、李鵬飛、梁綺華、梁穎欣、羅浩暉、盧國權、麥婉筠、吳偉倫、施少勳及余綺君，第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305點；

施贊禮、潘錦成及岑寶雲，第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305點；

陳德健、馮詩婉、賀啓智、許永欣、Isabela Thumma Osório、黎俊明、龔善美、李穎紅、梁啓釗、呂嘉輝、蘇淑芬、譚凱欣、鄧思亮及杜偉健，第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265點；

張迪奇、Doroteia Vong Lemos、林俊賢、李顯欣、Patricia Dias Teixeira Choi及蘇潔瑩，第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240點；

陳逸雯、陳嘉欣、陳健富、周芷珊、庄怡、莊文良、鍾效仁、何嘉儀、何淑軍、郭淑英、林凱茵、林鑫、劉鎮邦、呂健欣、吳翠婷、吳家駒、柯于婕、鄧永雄、余志軒、黃河清及黃玉鳳，第一職階一等行政技術助理員，薪俸點為230點；

陳昊、陳燕菁、程旭傑、鍾雪敏、葉章偉、葉穎欣、林全文、李達禧、梁嘉欣及黃文俊，第二職階二等行政技術助理員，薪俸點為205點；

陳顯崇、徐敏敏、翁義梅、葉穎昕、龔浩賢、黎淑賢、劉健德、李俊健、廖浩倫、蕭文保、蕭少莊、胡智強、黃焯倫及黃慧茵，第一職階二等行政技術助理員，薪俸點為195點；

吳海文，第六職階技術工人，薪俸點為220點；

張安坤及高錦雄，第三職階技術工人，薪俸點為170點；

林嘉明，第二職階技術工人，薪俸點為160點；

郭劍波、李垚、梁鵬翀、譚嘉豪及黃耀權，第一職階技術工人，薪俸點為150點；

鄧志傳，電工範疇第一職階技術工人，薪俸點為150點；

Chan Wing Man, Ho Chi Weng, Ho Sut Ian, Ip Weng Man, Kong Sok Fong, Lei Wai Han, Man Kam Tou, Sio Sio Ha, Vong Ka Chon e Wong Wai Kei, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350;

Francisco Pedro da Rosa e Lou San Wa, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, área de informática;

Ana Rita Torres Pereira de Amorim, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320;

Armando Correia de Lemos, Chan Cheng Kin, Chan Tsz Chun, Cheang Sou Wan, Fong Sio Kuan, Ho Tak Keong, Iong Wai Cheng, Kuan Weng Sam Luzia, Kwok Chan Pong Nuno, Lao Ka Ian, Lei Pang Fei, Leong I Wa, Leong Veng Ian, Lo Ho Fai, Lou Kuok Kun, Mak Un Kuan, Ng Wai Lun, Si Sio Fan e U I Kuan, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305;

Fernando da Conceição de Assis, Pun Kam Seng e Sam Pou Wan, como assistentes técnicos administrativos especialistas, 1.º escalão, índice 305;

Chan Tak Kin, Fong Si Un, Ho Kai Chi, Hoi Wing Yan, Isabela Thumma Osório, José Lopes Lai, Kong Sin Mei, Lei Weng Hong, Leong Kai Chio, Loi Ka Fai, Sou Sok Fan, Tam Hoi Ian, Tang Si Leong e Tou Wai Kin, como assistentes técnicos administrativos principais, 1.º escalão, índice 265;

Cheong Tek Kei, Doroteia Vong Lemos, Lam Chon In, Lei Hin Ian, Patricia Dias Teixeira Choi e Sou Kit Ieng, como assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240;

Chan Iat Man, Chan Ka Ian, Chan Kin Fu, Chao Chi San, Chong I, Chong Man Leong, Chung Hau Yan, Ho Ka I, Ho Sok Kuan, Kuok Sok Ieng, Lam Hoi Ian, Lam Kam, Lao Chan Pong, Loi Kin Ian, Ng Chui Ting, Ng Ka Koi, O U Chit, Tang Weng Hong, U Chi Hin, Wong Ho Cheng e Wong Iok Fong, como assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230;

Chan Hou, Chan In Cheng, Cheng Iok Kit, Chung Suet Man, Ip Cheong Wai, Ip Weng Ian, Lam Chun Man, Lei Tat Hei, Leong Ka Ian e Vong Man Chon, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205;

Chan Hin Song, Choi Man Man, Iong I Mui, Ip Weng Ian, Kong Hou In, Lai Sok In, Lao Kin Tak, Lei Chon Kin, Liu Hou Lon, Sio Michael Man Pou, Sio Sio Chong, Vu Chi Keong, Wong Cheok U e Wong Wai Ian, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195;

Ng Hoi Man, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220;

Cheong On Kuan e Kou Kam Hung, como operários qualificados, 3.º escalão, índice 170;

Lam Ka Meng, como operário qualificado, 2.º escalão, índice 160;

Kuok Kim Po, Lei Io, Leong Pang Chong, Tam Ka Hou e Wong Io Kun, como operários qualificados, 1.º escalão, índice 150;

Tang Chi Chun, como operário qualificado, 1.º escalão, índice 150, área de electricista;

陳家洛、陳華仔、鍾勝強、鄭偉秉及李國杰，第五職階郵差，薪俸點為220點；

鄭松年、洪文獎、林明新、梁家輝、梁韋洛及黃子健，第四職階郵差，薪俸點為200點；

施力行、陳啓成、趙崇威、鍾松仁、霍浚華、馮健樑、楊文杰、郭兆章、黎益民、林明心、李鎮金、李志立、梁建達、梁漫前、盧志威、羅建明、羅崇明、鮑祐麟、岑偉德、談栢軒、譚偉新及黃俊傑，第三職階郵差，薪俸點為190點；

陳學明、陳業興、蔣詠傑、馮建偉、殷運輝、簡健龍、林偉清、羅永傑、彭家俊、周應基及黃偉倫，第二職階郵差，薪俸點為180點；

歐陽堅柱、陳賢堂、陳家豪、陳建華、陳國耀、蔡承昌、蔡思銘、霍寶權、方家偉、游壹、古振南、郭永業、林啓豪、劉振驅、留興隆、李振豪、李嘉輝、李偉麒、梁軒愉、梁凌杰、盧家華、盧國邦、劉百強、蘇耀杰、蘇詠漢、鄧劍波、田文豹、溫滿康及葉漢川，第一職階郵差，薪俸點為170點；

黃世基，第三職階輕型車輛司機，薪俸點為170點；

陳伯強、卓儉波及莫巨楊，第二職階輕型車輛司機，薪俸點為160點；

鄭錦棠及顏羨賢，第六職階勤雜人員，薪俸點為160點；

張利雄及何偉生，第五職階勤雜人員，薪俸點為150點；

陳倩香、管燕娥、吳少武及杜耀榮，第四職階勤雜人員，薪俸點為140點；

陳潤添、陳秀雯、鍾結興、葉婉雯、李旨宏、凌明峰、莫飛健、吳志恆、吳志偉及蕭澤鴻，第三職階勤雜人員，薪俸點為130點；

何詠基及羅麗嬌，第二職階勤雜人員，薪俸點為120點；

馮黃婉志、許定喜、李艷芬、廖歡媚及鄧智偉，第一職階勤雜人員，薪俸點為110點。

摘錄自本人於二零一五年十二月三十日作出的批示：

應管燕娥的請求，在郵政局擔任第四職階勤雜人員的行政任用合同，自二零一六年一月十六日予以解除。

摘錄自局長於二零一六年一月十五日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通

Chan Ka Lok, Chan Wa Chai, Chong Seng Keong, Kuong Vai Peng Agostinho e Lei Kuok Kit, como distribuidores postais, 5.º escalão, índice 220;

Cheang Chong Nin, Hong Man Cheong, Lam Meng San, Leong Ka Fai, Leong Wai Lok e Wong Chi Kin, como distribuidores postais, 4.º escalão, índice 200;

Ambrosio Marco de Assis, Chan Kai Seng, Chio Song Wai, Chong Chung Yan, Fok Chon Va, Fong Kin Leong, Jeong Man Kit, Kuok Sio Cheong, Lai Iek Man, Lam Meng Sam, Lei Chan Kam, Lei Chi Lap, Leong Kin Tat, Leong Man Chin, Lo Chi Wai, Lo Kin Meng, Lo Song Meng, Pao Iao Lon, Sam Wai Tak, Tam Pak Hin, Tam Wai San e Wong Chon Kit, como distribuidores postais, 3.º escalão, índice 190;

Chan Hok Meng, Chan Ip Heng, Cheong Weng Kit, Fong Kin Wai, Ian Wan Fai, Kan Kin Long, Lam Wai Cheng, Lo Weng Kit, Pang Ka Chon, Tchao Yeng Kei Antonio e Wong Wai Lon, como distribuidores postais, 2.º escalão, índice 180;

Ao Jeong Kin Chu, Chan In Tong, Chan Ka Hou, Chan Kin Wa, Chan Kuok Io, Choi Seng Cheong, Choi Si Meng, Fok Pou Kun, Fong Ka Wai, Iao Iat, Ku Chan Nam, Kuok Weng Ip, Lam Kai Hou, Lao Chan Koi, Lao Heng Long, Lei Chan Hou, Lei Ka Fai, Lei Wai Kei, Leong Hin U, Leong Leng Kit, Lou Ka Wa, Lou Kuok Pong, Maung Cho Thein, Sou Io Kit, Sou Weng Hon, Tang Kim Po, Tin Man Pao, Wan Mun Hong e Yip Hon Chun, como distribuidores postais, 1.º escalão, índice 170;

Vong Sai Kei, como motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170;

Chan Pak Keong, Cheok Kim Po e Mok Koi Jeong, como motoristas de ligeiros, 2.º escalão, índice 160;

Cheang Kam Tong e Ngan Sin In, como auxiliares, 6.º escalão, índice 160;

Cheong Lei Hong e Ho Wai Sang, como auxiliares, 5.º escalão, índice 150;

Chan Sin Heong, Kun In Ngo, Ng Sio Mou e Tou Io Weng, como auxiliares, 4.º escalão, índice 140;

Chan Ion Tim, Chan Sao Man, Chong Kit Heng, Ip Un Man, Lei Chi Vang, Leng Meng Fong, Mok Fei Kin, Ng Chi Hang, Ng Chi Wai e Sio Chak Hong, como auxiliares, 3.º escalão, índice 130;

Ho Weng Kei e Lo Lai Kio, como auxiliares, 2.º escalão, índice 120;

Fong Wong Un Chi, Hoi Teng Hei, Li Yanfen, Lio Fun Mei e Tang Chi Wai, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110.

Por despacho da signatária, de 30 de Dezembro de 2015:

Kun In Ngo — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como auxiliar, 4.º escalão, nestes Serviços, a partir de 16 de Janeiro de 2016.

Por despachos da directora dos Serviços, de 15 de Janeiro de 2016:

Ma Kin Chai, Kuok Ka Weng, Lei Ka Hou e Wong Wai, distribuidores postais, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes

則》第二十二條第四款及第五款的規定，本局臨時委任第一職階郵差馬健仔、郭家榮、李家豪、王偉，自二零一六年一月二十一日起獲確定委任出任該職位。

梁家榮、梁君澤、吳志鴻、李卓樺、李劍文、湯勁翔、陳潤源、余祖亮——本局第一職階郵差，屬臨時委任，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第二款及第五款的規定，其等臨時委任獲續期一年，自二零一六年一月二十一日起生效。

林再興——本局第一職階郵差，屬臨時委任，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第二款及第五款的規定，其等臨時委任獲續期一年，自二零一六年一月二十六日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年一月十八日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改第二職階首席技術輔導員梁衍莊的行政任用合同第三條款，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點，自二零一六年一月二十一日起生效。

摘錄自局長於二零一六年一月二十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款及第五款的規定，本局臨時委任（機電/電機/電訊範疇）第一職階一等技術員蔡偉斌，自二零一六年二月十一日起獲確定委任出任該職位。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年一月二十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改李國強在本局擔任職務的行政任用合同第二條款，轉為不具期限的行政任用合同，由二零一六年一月十五日起生效。

摘錄自局長於二零一六年一月二十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款及第五款的規定，本局臨時委任（資訊範疇）第一職階一等技術員馮俊業、梁燕輝、容智龍，自二零一六年二月四日起獲確定委任出任該職位。

二零一六年二月十七日於郵政局

局長 劉惠明

Serviços — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 4 e 5, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 21 de Janeiro de 2016.

Leong Ka Weng, Leong Kuan Chak, Ng Chi Hong, Lei Cheok Wa, Lei Kim Man, Tong Keng Cheong, Chan Ion Un e João Hi, distribuidores postais, 1.º escalão, destes Serviços — autorizada a recondução da nomeação provisória, pelo período de um ano, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 2 e 5, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 21 de Janeiro de 2016.

Lam Choi Heng, distribuidor postal, 1.º escalão, destes Serviços — autorizada a recondução da nomeação provisória, pelo período de um ano, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 2 e 5, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Janeiro de 2016.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Janeiro de 2016:

Leong In Chong, adjunto-técnico principal, 2.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Janeiro de 2016.

Por despacho da directora dos Serviços, de 27 de Janeiro de 2016:

Choi Wai Pan, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia electromecânica/eléctrica/telecomunicações, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 4 e 5, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 11 de Fevereiro de 2016.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Janeiro de 2016:

Lei Kuok Keong — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento para regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Janeiro de 2016.

Por despachos da directora dos Serviços, de 29 de Janeiro de 2016:

Fong Chon Ip, Leong In Fai e Iong Chi Long, técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 4 e 5, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Fevereiro de 2016.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 17 de Fevereiro de 2016. — A Directora dos Serviços, Lau Wai Meng.

地 球 物 理 暨 氣 象 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年二月十二日作出之批示：

根據八月三日第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以及根據八月十七日第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款之規定，以附註形式修改曾秀樺在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階顧問氣象高級技術員，薪俸點為600點，自二零一六年二月十六日起生效。

二零一六年二月十八日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

房 屋 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年十月二十日的批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零一五年九月二十三日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的最後成績名單分別排名第一名及第二名的邱家良及陳玉霞，獲臨時委任為本局人員編制技術員職程第一職階二等技術員。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年十一月二十六日的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條及第五條，以及第14/2009號法律的規定，以行政任用合同方式聘用馬立明，在本局擔任第一職階二等技術稽查，薪俸點225，為期六個月試用期，自二零一六年二月二十四日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一六年一月十八日的批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零一五年十二月二日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的最後成績名單分別排名第一名及第二名的關美娟及孫玉山，獲臨時委任為本局人員編制技術員職程第一職階二等技術員。

二零一六年二月十二日於房屋局

局長 山禮度

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Fevereiro de 2016:

Chang Sau Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para meteorologista assessor, 1.^o escalão, índice 600, nos termos do artigo 14.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, de 3 de Agosto, conjugado com o artigo 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», de 17 de Agosto, a partir de 16 de Fevereiro de 2016.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 18 de Fevereiro de 2016. — O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Outubro de 2015:

Iao Ka Leong e Chan Iok Ha, classificados em 1.^o e 2.^o lugares no concurso a que se refere a lista classificativa final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.^o 38/2015, II Série, de 23 de Setembro — nomeados, provisoriamente, técnicos de 2.^a classe, 1.^o escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos da Lei n.^o 14/2009 e do artigo 22.^o, n.^o 1, do ETAPM, vigente.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Novembro de 2015:

Kulrat Ponrat — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses a título experimental, como fiscal técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 225, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.^o e 5.^o da Lei n.^o 12/2015, vigente, conjugados com a Lei n.^o 14/2009, a partir de 24 de Fevereiro de 2016.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Janeiro de 2016:

Kuan Mei Kun e Sun Iok San, classificados em 1.^o e 2.^o lugares no concurso a que se refere a lista classificativa final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.^o 48/2015, II Série, de 2 de Dezembro — nomeados, provisoriamente, técnicos de 2.^a classe, 1.^o escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos da Lei n.^o 14/2009 e do artigo 22.^o, n.^o 1, do ETAPM, vigente.

Instituto de Habitação, aos 12 de Fevereiro de 2016. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

建設發展辦公室

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年十一月十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第一款、第三款（一）項及第四款之規定，本辦公室下列編制外合同及散位合同人員修改為長期行政任用合同，為期三年，由二零一五年十一月一日起生效：

姓名	職級	職階
Ada Suleica Araújo Sousa	顧問高級技術員	2
Irene Wong Martins	顧問高級技術員	2
Pedro Afonso Fong	首席高級技術員	1
李朝霞	一等高級技術員	1
李星儒	一等高級技術員	1
司徒志堅	特級技術輔導員	3
李健坤	一等技術輔導員	1
吳詠妍	一等技術輔導員	1
黃文姿	一等技術輔導員	1
Débora Gonçalves Chang	特級行政技術助理員	2
陳炳權	輕型車輛司機	2
譚永昌	輕型車輛司機	2
湯鳳琮	勤雜人員	7

根據第12/2015號法律第二十四條第一款、第三款（二）項及第四款之規定，本辦公室下列編制外合同及散位合同人員修改為不具期限行政任用合同，由二零一五年十一月一日起生效：

姓名	職級	職階
林煒浩	顧問高級技術員	3
Luís Manuel Silva Madeira de Carvalho	顧問高級技術員	2
沈榮臻	顧問高級技術員	2
許震邦	顧問高級技術員	2
鍾少燕	顧問高級技術員	1
Julieta da Silva de Jesus Palma	顧問高級技術員	1
吳洪	顧問高級技術員	1
劉覺威	首席高級技術員	1
李華歡	首席高級技術員	1

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DE INFRA-ESTRUTURAS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Novembro de 2015:

O seguinte pessoal em regime de contrato além do quadro e contrato de assalariamento, deste Gabinete — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, de acordo com o artigo 24.º, n.ºs 1, 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

Nome	Categoria	Escalão
Ada Suleica Araújo Sousa	Técnico superior assessor	2
Irene Wong Martins	Técnico superior assessor	2
Pedro Afonso Fong	Técnico superior principal	1
Lei Chio Ha	Técnico superior de 1.ª classe	1
Lei Seng U	Técnico superior de 1.ª classe	1
Si Tou Chi Kin	Adjunto-técnico especialista	3
Lei Kin Kuan	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1
Ng Weng In	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1
Wong Man Chi	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1
Débora Gonçalves Chang	Assistente técnico administrativo especialista	2
Chan Peng Kun	Motorista de ligeiros	2
Ham Weng Tjong	Motorista de ligeiros	2
Tong Fong Keng	Auxiliar	7

O seguinte pessoal em regime de contrato além do quadro e contrato de assalariamento — alterados os respectivos contratos para regime de contrato administrativo de provimento sem termo, de acordo com o artigo 24.º, n.ºs 1, 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

Nome	Categoria	Escalão
Lam Wai Hou	Técnico superior assessor	3
Luís Manuel Silva Madeira de Carvalho	Técnico superior assessor	2
Sam Weng Chon	Técnico superior assessor	2
Tomás Hoi	Técnico superior assessor	2
Chong Siu In	Técnico superior assessor	1
Julieta da Silva de Jesus Palma	Técnico superior assessor	1
Ng Hong	Técnico superior assessor	1
Lao Kok Wai	Técnico superior principal	1
Lei Wa Fun	Técnico superior principal	1

姓名	職級	職階
李偉平	首席高級技術員	1
吳家欣	首席高級技術員	1
杜陽陽	首席高級技術員	1
黃文靜	首席高級技術員	1
黃若洲	首席高級技術員	1
王國慶	首席高級技術員	1
關家傑	特級技術員	2
吳憶貞	首席技術員	2
陸雅琪	一等技術員	2
蕭藹華	一等技術員	2
冼嘉欣	一等技術員	1
黃素妍	一等技術員	1
文顯彬	特級技術輔導員	3
劉君慧	特級技術輔導員	2
區敏怡	特級技術輔導員	2
陳傑豪	特級技術輔導員	1
陳念嫦	特級技術輔導員	1
李春麗	特級技術輔導員	1
吳美美	首席技術輔導員	2
陳國興	首席技術輔導員	1
陳威祥	首席技術輔導員	1
范嘉雯	首席技術輔導員	1
袁明傑	首席技術輔導員	1
譚炎儀	首席技術輔導員	1
黃耀漢	首席技術輔導員	1
禰麗萍	一等行政技術助理員	1
李榮	重型車輛司機	7
莫家泰	重型車輛司機	3
陳錦明	輕型車輛司機	3
陸文海	輕型車輛司機	3
陳淑婉	勤雜人員	3
何德煥	勤雜人員	3

摘錄自本辦公室主任於二零一五年十一月十八日作出的批示：

吳詠妍——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，自二零一五年十一月十一日起晉階為第二職階一等技術輔導員，薪俸點320。

摘錄自本辦公室主任於二零一五年十一月二十六日作出的批示：

黃文姿——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，自二零一五年十一月二十七日起晉階為第二職階一等技術輔導員，薪俸點320。

Nome	Categoria	Escalão
Lei Wai Peng	Técnico superior principal	1
Ng Ka Ian	Técnico superior principal	1
Tou Ieong Ieong	Técnico superior principal	1
Vong Man Cheng	Técnico superior principal	1
Wong Ieok Chao	Técnico superior principal	1
Wong Kuok Heng	Técnico superior principal	1
Kwan Ka Kit	Técnico especialista	2
Ng Iek Cheng	Técnico principal	2
Lok Nga Kei	Técnico de 1.ª classe	2
Sio Oi Va	Técnico de 1.ª classe	2
Sin Ka Ian	Técnico de 1.ª classe	1
Wong Sou In	Técnico de 1.ª classe	1
Man Hin Pan	Adjunto-técnico especialista	3
Ariana Paula Lau dos Santos	Adjunto-técnico especialista	2
Au Man Yi Lobo	Adjunto-técnico especialista	2
Chan Kit Hou	Adjunto-técnico especialista	1
Chan Nim Seong	Adjunto-técnico especialista	1
Lei Chon Lai	Adjunto-técnico especialista	1
Ng Mei Mei	Adjunto-técnico principal	2
Chan Kuok Heng	Adjunto-técnico principal	1
Chan Wai Cheong	Adjunto-técnico principal	1
Fan Ka Man	Adjunto-técnico principal	1
Iun Meng Kit	Adjunto-técnico principal	1
Tam Im I	Adjunto-técnico principal	1
Vong Io Hon	Adjunto-técnico principal	1
Hin Lai Peng	Assistente técnico administrativo de 1.ª classe	1
Lei Weng	Motorista de pesados	7
Mok Ka Tai	Motorista de pesados	3
Chan Kam Meng	Motorista de ligeiros	3
Lok Man Hoi	Motorista de ligeiros	3
Chan Sok Un	Auxiliar	3
Ho Tak Wun	Auxiliar	3

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 18 de Novembro de 2015:

Ng Weng In — progride para adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Novembro de 2015.

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 26 de Novembro de 2015:

Wong Man Chi — progride para adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 27 de Novembro de 2015.

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年十一月二十七日作出的批示：

吳美美——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第12/2015號法律之規定，自二零一五年十二月十四日起晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年十二月十一日作出的批示：

吳憶貞——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第12/2015號法律之規定，自二零一五年十二月十五日起晉級為第一職階特級技術員，薪俸點505。

蕭藹華及陸雅琪——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第12/2015號法律之規定，自二零一五年十二月十五日起晉級為第一職階首席技術員，薪俸點450。

摘錄自本辦公室主任於二零一五年十二月二十九日作出的批示：

黃耀漢——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，自二零一六年一月三日起以附註方式修改其行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席技術輔導員的薪俸點365點。

李健坤——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，自二零一六年一月三日起以附註方式修改其行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階一等技術輔導員的薪俸點320點。

摘錄自本辦公室主任於二零一五年十二月三十日作出的批示：

冼嘉欣——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，自二零一六年一月三日起以附註方式修改其行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階一等技術員的薪俸點420點。

摘錄自本辦公室主任於二零一六年一月八日作出的批示：

黃素妍——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，自二零一六年一月十三日起以附註方式修改其行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階一等技術員的薪俸點420點。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Novembro de 2015:

Ng Mei Mei — progride para adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Dezembro de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Dezembro de 2015:

Ng Iek Cheng — progride para técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Dezembro de 2015.

Sio Oi Va e Lok Nga Kei — progridem para técnicos principais, 1.º escalão, índice 450, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Dezembro de 2015.

Por despachos do coordenador deste Gabinete, de 29 de Dezembro de 2015:

Vong Io Hon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Janeiro de 2016.

Lei Kin Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Janeiro de 2016.

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 30 de Dezembro de 2015:

Sin Ka Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Janeiro de 2016.

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 8 de Janeiro de 2016:

Wong Sou In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Janeiro de 2016.

二零一六年二月十八日於建設發展辦公室

主任 周惠民

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 18 de Fevereiro de 2016. — O Coordenador do Gabinete, *Chau Vai Man*.

電 信 管 理 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年七月二十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第六款的規定，以行政任用合同方式聘用譚卓鴻在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點350，為期三個月試用期，自二零一五年十一月三日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年十二月十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款、第二十五條第二款（二）項、第三款及第四款的規定，在本局擔任第三職階顧問高級技術員的梁金美，其個人勞動合同修改為行政任用合同，為期一年，薪俸點650，自二零一五年十二月十五日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年十二月十六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條及第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，以定期委任方式續任梁榮堯為本局電信技術及資源管理廳廳長，自二零一六年一月二日起至二零一六年二月二十九日止。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條及第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，以定期委任方式續任李秉勳為本局資訊科技發展處處長，自二零一六年一月一日起至二零一六年二月二十九日止。

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（一）項及第四款的規定，本局下列編制外合同及散位合同人員修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一五年十一月一日起生效。

序號	姓名	職級	職階
1	李思健	首席高級技術員	1
2	吳新宇	一等高級技術員	1
3	麥德添	特級技術員	2
4	鍾健文	首席技術員	1
5	何嘉偉	首席技術員	1

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE
TELECOMUNICAÇÕES

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Julho de 2015:

Tam Cheok Hong — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de três meses, como técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.^o da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e 24.^o, n.º 6, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), desde 3 de Novembro de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14 de Dezembro de 2015:

Leung Kam Mei Veronica, técnica superior assessora, 3.^o escalão, destes Serviços — alterado o contrato individual de trabalho para contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, índice 650, nos termos dos artigos 6.^o, n.º 1, 25.^o, n.º 2, alínea 2), 3 e 4, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), desde 15 de Dezembro de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Dezembro de 2015:

Leong San Io Francisco — renovada a comissão de serviço como chefe do Departamento de Técnicas e Gestão de Recursos de Telecomunicações destes Serviços, nos termos dos artigos 5.^o da Lei n.º 15/2009 e 7.^o e 8.^o do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, de 2 de Janeiro a 29 de Fevereiro de 2016.

Celestino Lei — renovada a comissão de serviço como chefe da Divisão de Desenvolvimento das Tecnologias da Informação destes Serviços, nos termos dos artigos 5.^o da Lei n.º 15/2009 e 7.^o e 8.^o do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, de 1 de Janeiro a 29 de Fevereiro de 2016.

O seguinte pessoal provido em contrato além do quadro e em contrato de assalariamento, destes Serviços — alterado o provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 24.^o, n.º 3, alínea 1), e 4, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), desde 1 de Novembro de 2015:

N.º	Nome	Categoria	Escalão
1	Lee Sze Kin	Técnico superior principal	1. ^o
2	Ng San U	Técnico superior de 1. ^a classe	1. ^o
3	Mac Tac Tim	Técnico especialista	2. ^o
4	Chong Kin Man	Técnico principal	1. ^o
5	Eduardo Guerreiro Ho	Técnico principal	1. ^o

序號	姓名	職級	職階
6	鄭潤財	一等技術員	1
7	蘇雪萍	一等技術員	1
8	謝超容	一等技術員	1
9	黃麗娟	一等技術員	1
10	李皓欣	首席技術輔導員	1
11	鄭若雯	一等技術輔導員	1
12	羅美詩	一等技術輔導員	1
13	羅顏枝	一等技術輔導員	1
14	盧詠賢	一等技術輔導員	1
15	葉挺峯	一等無線電通訊輔導技術員	1
16	鄧華鋒	一等無線電通訊輔導技術員	1
17	潘永康	輕型車輛司機	2

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，本局下列編制外合同及散位合同人員修改為不具期限的行政任用合同，自二零一五年十一月一日起生效。

序號	姓名	職級	職階
1	梁迪欣	顧問高級技術員	1
2	陳志強	首席高級技術員	1
3	陳金成	首席高級技術員	1
4	周碧姬	首席高級技術員	1
5	鄭智仁	首席高級技術員	1
6	馮佰堅	首席高級技術員	1
7	王嫻嫻	首席高級技術員	1
8	陳欽健	一等高級技術員	1
9	陳國輝	一等高級技術員	1
10	楊富榮	一等高級技術員	1
11	黎翠姿	一等高級技術員	1
12	梁潔英	一等高級技術員	1

N.º	Nome	Categoria	Escalão
6	Cheang Ion Choi	Técnico de 1.ª classe	1.º
7	Sou Sut Peng	Técnico de 1.ª classe	1.º
8	Tse Chiu Yung	Técnico de 1.ª classe	1.º
9	Wong Lai Kun	Técnico de 1.ª classe	1.º
10	Lei Hou Ian	Adjunto-técnico principal	1.º
11	Kong Ieok Man	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1.º
12	Lo Mei Si	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1.º
13	Lo Ngan Chi	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1.º
14	Lou Weng In	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1.º
15	Ip Teng Fong	Técnico-adjunto de radiocomunicações de 1.ª classe	1.º
16	Tang Wa Fong	Técnico-adjunto de radiocomunicações de 1.ª classe	1.º
17	Pun Wing Hong	Motorista de ligeiros	2.º

O seguinte pessoal provido em contrato além do quadro e em contrato de assalariamento, destes Serviços — alterado o provimento para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do disposto no artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), desde 1 de Novembro de 2015:

N.º	Nome	Categoria	Escalão
1	Leong Tek Ian	Técnico superior assessor	1.º
2	Chan Chi Keong	Técnico superior principal	1.º
3	Chan Kam Seng	Técnico superior principal	1.º
4	Chao Pek Kei	Técnico superior principal	1.º
5	Cheang Chi Ian	Técnico superior principal	1.º
6	Fong Pak Kin	Técnico superior principal	1.º
7	Wong San San	Técnico superior principal	1.º
8	Chan Iam Kin	Técnico superior de 1.ª classe	1.º
9	Chan Kuok Fai	Técnico superior de 1.ª classe	1.º
10	Ieong Fu Weng	Técnico superior de 1.ª classe	1.º
11	Lai Chui Chi	Técnico superior de 1.ª classe	1.º
12	Leong Kit Ieng	Técnico superior de 1.ª classe	1.º

序號	姓名	職級	職階
13	鄧啓霖	一等高級技術員	1
14	謝雯	一等高級技術員	1
15	譚潔貞	特級技術員	1
16	任志榮	首席技術員	1
17	梁佩儀	首席技術員	1
18	莫美蓮	首席技術員	1
19	張小彥	一等技術員	1
20	容婉華	一等技術員	1
21	吳凱兒	一等技術員	1
22	陳梅	特級技術輔導員	1
23	馮惠菁	特級技術輔導員	1
24	唐金枝	首席技術輔導員	1
25	黎嘉雯	一等技術輔導員	1
26	鄭榮坤	特級無線電通訊輔導技術員	3
27	張家堅	特級無線電通訊輔導技術員	3
28	李振宜	特級無線電通訊輔導技術員	3
29	何文耀	特級無線電通訊輔導技術員	1
30	何炳華	特級無線電通訊輔導技術員	1
31	黎炳權	特級無線電通訊輔導技術員	1
32	曹錦祥	輕型車輛司機	3
33	阮劍星	輕型車輛司機	3

摘錄自電信管理局局長於二零一五年十二月二十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款及第二十四條第一款及第二款的規定，在本局擔任第一職階首席高級技術員的陳德銘，其行政任用合同獲續期一年，薪俸點540，自二零一六年二月二十四日起生效。

摘錄自電信管理局局長於二零一五年十二月三十日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款及第二十四條第一款及第二款的規定，在本局擔任第一職

N.º	Nome	Categoria	Escalão
13	Tang Kai Lam	Técnico superior de 1.ª classe	1.º
14	Tse Man	Técnico superior de 1.ª classe	1.º
15	Tam Kit Cheng	Técnico especialista	1.º
16	Iam Chi Veng	Técnico principal	1.º
17	Leong Pui I	Técnico principal	1.º
18	Mok Mei Lin	Técnico principal	1.º
19	Cheung Sio In	Técnico de 1.ª classe	1.º
20	Iong Un Wa	Técnico de 1.ª classe	1.º
21	Ng Hoi I	Técnico de 1.ª classe	1.º
22	Chan Mui	Adjunto-técnico especialista	1.º
23	Fong Wai Cheng	Adjunto-técnico especialista	1.º
24	Tong Kam Chi	Adjunto-técnico principal	1.º
25	Lai Carmen	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1.º
26	Cheang Veng Kuan	Técnico-adjunto de radiocomunicações especialista	3.º
27	Cheong Ka Kin	Técnico-adjunto de radiocomunicações especialista	3.º
28	Lei Chan I	Técnico-adjunto de radiocomunicações especialista	3.º
29	Ho Man Io	Técnico-adjunto de radiocomunicações especialista	1.º
30	Ho Peng Va	Técnico-adjunto de radiocomunicações especialista	1.º
31	Lai Peng Kun	Técnico-adjunto de radiocomunicações especialista	1.º
32	Chou Kam Cheong	Motorista de ligeiros	3.º
33	Iun Kim Seng	Motorista de ligeiros	3.º

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 23 de Dezembro de 2015:

Chan Tak Meng, técnico superior principal, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, índice 540, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), desde 24 de Fevereiro de 2016.

Por despachos do director dos Serviços, de 30 de Dezembro de 2015:

Chu Sam Chi, técnico principal, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, índice 450, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1,

階首席技術員的朱深智，其行政任用合同獲續期一年，薪俸點450，自二零一六年三月二日起生效。

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款及第二十四條第一款及第二款的規定，在本局擔任第一職階一等技術輔導員的原家欣，其行政任用合同獲續期一年，薪俸點305，自二零一六年三月一日起生效。

聲 明

茲聲明本局以行政任用合同方式聘用的第一職階一等技術員容婉華，現應其本人要求，由二零一六年一月五日起終止在本局擔任職務。

二零一六年二月十九日於電信管理局

代局長 譚韻儀

交 通 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自局長於二零一五年十一月六日作出的批示：

應鄧偉光之請求，其在本局擔任第一職階首席技術輔導員的行政任用合同自二零一五年十二月十八日起予以解除。

摘錄自局長於二零一五年十一月九日作出的批示：

應趙宇珍之請求，其在本局擔任第一職階二等技術輔導員的行政任用合同自二零一六年一月四日起予以解除。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年十一月十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第12/2015號法律第四條第一款的規定，以專用印件方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同，自二零一五年十一月十一日起生效：

陳健波，晉級至第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點；

李嘉儀，晉級至第一職階首席技術員，薪俸點為450點；

黃俊華，晉級至第一職階一等技術員，薪俸點為400點；

e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), desde 2 de Março de 2016.

Un Ka Ian, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, índice 305, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), desde 1 de Março de 2016.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Iong Un Wa, contratada em regime de contrato administrativo de provimento, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, cessou, a seu pedido, o exercício de funções nestes Serviços, desde 5 de Janeiro de 2016.

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 19 de Fevereiro de 2016. — A Directora dos Serviços, substituta, *Tam Van Iu*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 6 de Novembro de 2015:

Tang Wai Kuong — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 18 de Dezembro de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 9 de Novembro de 2015:

Chio U Chan — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 4 de Janeiro de 2016.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Novembro de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterados, por impresso próprio, os seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Novembro de 2015:

Chan Kin Po, ascendendo a técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540;

Lei Ka I, ascendendo a técnica principal, 1.º escalão, índice 450;

Wong Chon Wa, ascendendo a técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

陳嘉祺，晉級至第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點；

李建宏，晉級至第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305點；

鄒孝秋、趙善烽、顏清艾、陳賢永、梁勤威及鍾世傑，晉級至第一職階首席車輛查驗員，薪俸點為350點；

潘小華、葉綺雯及羅苑珊，晉級至第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265點。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年十一月十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，本局下列人員的編制外合同及散位合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一五年十一月一日起生效：

Gomes, Antonio dos Reis，第三職階首席顧問高級技術員；

Gonçalves Mendonça Barreto, Carlos，第二職階首席顧問高級技術員；

關惜宗，第二職階首席顧問高級技術員（資訊範疇）；

羅杰凱、陳耀輝及馮佩華，第三職階顧問高級技術員；

毛光海，第二職階顧問高級技術員；

葉瑜平，第二職階顧問高級技術員（資訊範疇）；

鄭兆風、黃偉雅、曾祥軒及唐漢文，第一職階顧問高級技術員；

趙翠儀及蕭廣正，第一職階顧問高級技術員（資訊範疇）；

毛燕斌及伍綺紅，第二職階首席高級技術員；

鄧勵芳、陸浩威、林健基、鄭國謀、司徒偉明、霍淑琮、何振濤、陳嘉俊、梁喜欣、梁志敏、莫秀珍、吳國祥及蘇雪慧，第一職階首席高級技術員；

鄭兆基、梁鉅笙、陳耀強、鄭麗莎、馬麗平、麥劍輝及伍錦斌，第一職階首席高級技術員（資訊範疇）；

陳璧安、袁智偉、伍恩琳及陳健波，第二職階一等高級技術員；

馮文正、阮潔玲、范嘉琪、梁潔儀、李漢邦、黎賢華、謝誓宏、黃家浩、容瑋婕、黃華欣及李欣，第一職階一等高級技術員；

吳樂樂，第一職階一等高級技術員（資訊範疇）；

Chan Ka Kei, ascendendo a adjunta-técnica especialista, 1.º escalao, índice 400;

Lei Kin Wang, ascendendo a adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalao, índice 305;

Chao Hao Chao, Chio Sin Fong, Ngan Cheng Ngai, Chan In Weng, Leong Kan Wai e Chong Sai Kit, ascendendo a inspectores de veículos principais, 1.º escalão, índice 350;

Pun Sio Wa, Ip I Man e Lo Un San, ascendendo a assistentes técnicas administrativas principais, 1.º escalão, índice 265.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Novembro de 2015:

O seguinte pessoal de contrato além do quadro e contrato de assalariamento, destes Serviços — alterado para regime de contrato administrativo de provimento sem termo, de acordo com o artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

Gomes, Antonio dos Reis, técnico superior assessor principal, 3.º escalão;

Gonçalves Mendonça Barreto, Carlos, técnico superior assessor principal, 2.º escalão;

Kuan, Afonso Rodrigues, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, área de informática;

Lo Kit Hoi, Chan Io Fai e Fong Pui Wa, técnicos superiores assessores, 3.º escalão;

Mou Kuong Hoi, técnico superior assessor, 2.º escalão;

Ip U Peng, técnica superior assessora, 2.º escalão, área de informática;

Kuong Sio Fong, Wong Wai Nga, Chang Cheong Hin e Tong Hon Man, técnicos superiores assessores, 1.º escalão;

Chio Choi I e Sio Kuong Cheng, técnicos superiores assessores, 1.º escalão, área de informática;

Mou In Pan e Ng I Hong, técnicos superiores principais, 2.º escalão;

Tang Lai Fong, Luk Ho Wai, Lam Kin Kei, Cheang Kuok Mao, Si Tou Wai Meng, Fok Sok Keng, Ho Chan Tou Antonio, Chan Ka Chon Paulo, Leong Hei Ian, Leong Chi Man, Mok Sau Chan, Ng Kuok Cheong e Sou Sit Wai, técnicos superiores principais, 1.º escalão;

Kong Sio Kei, Leong Koi Sang, Chan Io Keong, Cheang Lai Sa, Ma Lai Peng, Mak Kim Fai e Ng Kam Pan, técnicos superiores principais, 1.º escalão, área de informática;

Chan Pek On Ana, Yuen Chi Wai, Ng Ian Lam e Chan Kin Po, técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão;

Fong Man Cheng, Un Kit Ling, Fan Ka Kei, Leong Kit I, Lei Hon Pong, Lai In Wa, Che Sai Wang, Wong Ka Hou, Iong Wai Chit, Wong Wa Ian e Lei Ian, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão;

Ng Lok Lok, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática;

彭鑑森，第一職階二等高級技術員；

Saldanha, Stephen Vijay，第一職階特級技術員；

源秋華、薛金、林燕群、梁焯林、黃偉雄、馮業盛、甘俊傑、廖志斌、羅家明、莫文浩、梁淑女及李綺婷，第一職階首席技術員；

梁佩環、梁美智、施松柏、麥豪傑、鄭麗瓊及李嘉儀，第二職階一等技術員；

沈演強、張學寶、鍾志強、唐偉明及梁瀚，第一職階一等技術員；

羅家紹及王家樂，第一職階一等技術員（資訊範疇）；

黃明基、黃嘉恩、黃永誠、林旺、朱燕婷、符珊珊、李巧燕、梁健輝、盧潔儀及吳婷婷，第一職階二等技術員；

林狄斌，第一職階二等技術員（資訊範疇）；

陳文華、陳佩君、江約翰、許沛鏗、劉國輝、李淑美及王愛雲，第三職階特級技術輔導員；

梁汝林，第三職階特級技術輔導員（資訊範疇）；

鄧景興，第三職階特級車輛駕駛考試員；

何淑儀、古文聰、梁秀茵、盧寶菊、歐楊鑽、陳淑堅、余擎漢、梁嘉慧及梁妙儀，第二職階特級技術輔導員；

莊永成、李濟時、劉淑芬、陸婉敏、蔣玉華、何鳳華及羅詒芬，第一職階特級技術輔導員；

鄭榮基、張振奇、洪振昌、楊魯森、劉耀沛、梁天佑、羅榮輝、伍定洲及鄧文謙，第一職階特級車輛查驗員；

馮坤智、劉勤遠、梁仲強及吳金楊，第一職階特級車輛駕駛考試員；

劉漢傑及陳嘉祺，第二職階首席技術輔導員；

郭銘文、梁泳華、李達康、莫淑婷、陳肖碧、駱桂森、歐漢龍、陳翠珊、陳威靈、香基菊、楊淑芬、郭玉群、林立巧、梁智欣、梁建輝、梁國鉦、吳萬昌、布少華、鄧敬聰、陳志偉、鍾杏芬、梁體源、梁穎芝、薛慈添、丁偉光、陳宥縈、陳詩敏、蔣金珠、徐詩敏、鍾永熾、楊嘉偉、楊金宇、葉麗珍、姚煥展、高美佑、李佩儀、梁好妹、羅凱華、老雅詩、黃靜賓、胡少妍、李賢慧、梁曉彤、

Pang Kam Sam, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão;

Saldanha, Stephen Vijay, técnico especialista, 1.º escalão;

Un Chao Wa, Sit Kam, Lam In Kuan, Leong Cheok Lam, Vong Vai Hong, Fong Ip Seng, Kam Chun Kit, Lio Chi Pan, Lo Ka Meng, Mok Man Hou, Leong Sok Noi e Lei I Teng, técnicos principais, 1.º escalão;

Leong Pui Wan, Leung Mei Chi, Si Chong Pak, Mak Hou Kit, Cheang Lai Keng e Lei Ka I, técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão;

Sam In Keong, Cheong Hok Pou, Chong Chi Keong, Tong Wai Meng e Leong Hon, técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão;

Lo Acácio e Wong Ka Lok, técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática;

Vong Ming Kay, Wong Ka Ian, Wong Weng Seng, Lam Wong, Chu In Teng, Fu San San, Lei Hao In, Leong Kin Fai, Lou Kit I e Ng Teng Teng, técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão;

Lam Tek Pan, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática;

Chan Man Wa, Chan Pui Kuan, Conceição, João Horacio Batalha Da, Hui Pui Hang, Lao António João, Lee Sok Mei e Wong Oi Wan, adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão;

Leong U Lam, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, área de informática;

Tang Keng Heng, examinador de condução especialista, 3.º escalão;

Ho Sok I, Ku Man Chong Simão, Leong Ivone, Lou Pou Kok, Ao Ieong Pan, Chan Sok Kin, U Keng Hon, Leong Ka Wai e Leung Miu Yi, adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão;

Chong Veng Seng, Lei Chai Si, Lau Sok Fan, Lok Un Man, Cheong Iok Wa, Ho Fong Wa e Lo Yi Fan Lucia, adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão;

Cheng Veng Kei, Cheong Chan Kei, Hong Chan Cheong, Ieong Lou Sam, Lao Io Pui, Leong Tin Yau, Lo Weng Fai, Ng Teng Chao e Tang Man Him, inspectores de veículos especialistas, 1.º escalão;

Fong Kuan Chi, Lao Kan Un, Leong Chong Keong e Ng Kam Ieong, examinadores de condução especialistas, 1.º escalão;

Lau Hon Kit e Chan Ka Kei, adjunto-técnico principal, 2.º escalão;

Kuok Meng Man, Leong Weng Wa, Lei Tat Hong, Mok Sok Teng, Chan Chio Pek, Lok Kuai Sam, Ao Hon Long, Chan Choi San, Chan Wai Teng, Heong Kei Kok, Ieong Sok Fan Inês, Kuok Iok Kuan, Lam Lap Hao, Leong Chi Ian, Leong Kin Fai, Leung Kwok Ching Jackie, Ng Man Cheong, Pou Sio Wa, Tang Paulo, Chan Chi Wai, Chong Hang Fan, Leong Tai Un, Leong Veng Chi, Sit Chi Tim, Teng Wai Kuong, Chan Iao Ieng, Chan Si Man, Cheong Kam Chu, Choi Si Man, Chong Weng Chi, Ieong Ka Wai, Ieong Kam U, Ip Lai Chan, Iu Vun Chin, Kou Mei Iao, Lei Pui I, Leong Hou Mui, Lo Hoi Wa,

何玉梅、楊志豪、古詠珊、林麗芬、李素妹、梁婉欣、盧慧雅、倪劍鈴、黃嘉碧、龍慧芝、顏琮芳、陳凱珊、陳玉芳、周國琴、葉秀麗、關翠文、林楚嬋、李慧卿及鄧偉光，第一職階首席技術輔導員；

黃婉嫻，第一職階首席技術輔導員（資訊範疇）；

黎志輝、李溢基、董日峰及曹裕佳，第一職階首席車輛查驗員；

何國燊及黃富強，第一職階首席車輛駕駛考試員；

陳沛霖、侯慧容、劉康慧、劉淑盈及蘇柳萍，第一職階一等技術輔導員；

趙宇珍，第一職階二等技術輔導員；

何亦宏、何國強、龔偉夫、林卓豪、劉偉德、柯國賢及蘇曉禹，第一職階二等車輛查驗員；

Ng Yee, Filipe Jose及余妙菁，第三職階特級行政技術助理員；

劉秋伊、梁嫦娥及戴國權，第二職階特級行政技術助理員；

黃慧娟，第一職階特級行政技術助理員；

唐可茵、林桂英、丘怡、李偉漢、羅祖文、羅慧妍、呂靄婷、麥文慧、崔展鵬、李燕冰、林麗儀、黎湧、陳美燕及沈若望，第一職階首席行政技術助理員；

蕭麗華及羅苑珊，第二職階一等行政技術助理員；

陳鎮波及陳志強，第七職階重型車輛司機；

劉偉成、陳耀明、蔡曉新、黃健安及蕭煥昆，第三職階重型車輛司機；

蔡強、鄭寶泉及鄧麗英，第七職階技術工人；

甘錦意、李金洪、梁國平、梁錫棠及林春龍，第六職階技術工人；

歐國全及鄭金梅，第三職階技術工人；

何恩祥，第二職階技術工人；

李開枝，第九職階勤雜人員；

余錦財，第八職階勤雜人員；

歐潤嫻、陳偉明、卓智明、林少強及李少芳，第七職階勤雜人員；

Lou Nga Si, Wong Cheng Pan, Wu Sio In, Lei In Wai, Leong Hio Tong, Ho Iok Mui, Ieong Chi Hou José, Ku Weng San, Lam Lai Fan, Lei Sou Mui, Leong Un Ian, Lou Wai Nga, Ngai Kim Leng, Wong Ka Pek, Long Wai Chi, Ngan Keng Fong, Chan Hoi San, Chan Iok Fong, Chao Kuok Kam, Ip Sao Lai, Kuan Choi Man, Lam Do Rosário, Cho Sim, Lei Wai Heng e Tang Wai Kuong, adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão;

Wong Un Han, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, área de informática;

Lai Chi Fai, Lei Yat Kei, Tong Iat Fong e Tso Yu Kai, inspectores de veículos principais, 1.º escalão;

Ho Kuok San e Vong dos Santos, Fernando Alberto, examinadores de condução principais, 1.º escalão;

Chan Pui Lam Viriato, Hao Wai Iong, Lao Hong Wai, Lao Sok Ieng e Sou Lao Peng, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão;

Chio U Chan, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão;

Ho Iek Wang, Ho Kuok Keong, Kong Wai Fu, Lam Cheok Hou, Lao Wai Tak, O Kuok In e Sou Hio U, inspectores de veículos de 2.ª classe, 1.º escalão;

Ng Yee, Filipe Jose e Yu Mio Cheng, assistentes técnicos administrativos especialistas, 3.º escalão;

Lao Chao I, Leong Seong Ngo e Tai Kuok Kun, assistentes técnicos administrativos especialistas, 2.º escalão;

Wong Wai Kun, assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão;

Tong Ho Ian, Lam Kuai Ieng, Iao I, Lei Wai Hon, Rosa, José António Da, Lo Wai In, Loi Oi Teng, Mak Man Wai, Choi Chin Pang, Lei In Peng, Lam Lai I, Lai Iong, Chan Mei In e Sam, João Baptista, assistentes técnicos administrativos principais, 1.º escalão;

Sio Lai Va e Lo Un San, assistentes técnicas administrativas de 1.ª classe, 2.º escalão;

Chan Chan Po e Chan Chi Keong, motoristas de pesados, 7.º escalão;

Lao Wai Seng, Chan Io Meng, Choi Hio San, Vong Kin On e Sio Wun Kuan, motoristas de pesados, 3.º escalão;

Choi Keong, Kuong Pou Chun e Tang Gomes, Lai Ieng, operários qualificados, 7.º escalão;

Kam Kam I, Lei Kam Hong, Leong Kuok Peng, Leong Sek Tong e Maung Myo Nyunt, operários qualificados, 6.º escalão;

Ao Kuok Chun e Cheang Kam Mui, operários qualificados, 3.º escalão;

Ho Ian Cheong, operário qualificado, 2.º escalão;

Lei Hoi Chi, auxiliar, 9.º escalão;

U Kam Choi, auxiliar, 8.º escalão;

Ao Ion Han, Chan Wai Meng, Cheok Chi Meng, Lam Sio Keong e Lei Sio Fong, auxiliares, 7.º escalão;

吳惠卿、陳福利及梁鳳英，第三職階勤雜人員；

盧麗芳、陳健梅及吳容彩，第二職階勤雜人員。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項及第四款的規定，本局下列人員的編制外合同及散位合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一五年十一月一日起生效：

黃昭晉，第一職階首席高級技術員（資訊範疇）；

王媛媛、陳浩輝、梁祐達、周俊雄、劉雅康、羅伊暖及梁基耀，第一職階一等高級技術員；

郭曉明及龍俊良，第一職階一等高級技術員（資訊範疇）；

林浩泰，第二職階二等高級技術員；

鮑欣欣，第一職階一等翻譯員；

Gregorio Pena Pires, Nuno Miguel, 第二職階首席技術員；

張楚廷及阮佩玲，第一職階首席技術員；

黃少祺，第二職階一等技術員；

蔡智偉及麥嘉蕙，第一職階一等技術員；

龔偉添及盧志明，第一職階一等技術員（資訊範疇）；

黃俊華及胡朝陽，第二職階二等技術員；

陳雅嫻、楊嘉靜、鄭振濠、黃門旺、施遠鴻、王琪、江敏茹、梁慧施及彭文健，第一職階二等技術員；

秦振輝，第一職階二等技術員（資訊範疇）；

馮家就、李桂賢及盧嘉麗，第一職階首席技術輔導員；

程文慶，第一職階首席車輛查驗員；

葉錦波、關皓芝及司馬剛，第二職階一等技術輔導員；

陳賢永、鄒孝秋、趙善烽、鍾世傑、梁耀標、梁勤威、麥警強及顏清艾，第二職階一等車輛查驗員；

戴志雄、潘啓柏、陳秀艷、曾振鴻、卓鎰華、蔣麗華、何艷玲、何思衡、何如雅、許雅媛、龔妙詩、關婉雯、林煒任、李錦紅、李凌嘉、梁偉傑、盧天頤、羅詠詩、呂文杰、吳家寶、潘愷琳、

Ng Wai Heng, Chan Fok Lei e Leong Fong Ieng, auxiliares, 3.º escalão;

Lou Lai Fong, Chan Kin Mui e Ng Iong Choi, auxiliares, 2.º escalão.

O seguinte pessoal de contrato além do quadro e contrato de assalariamento, destes Serviços — alterado para regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, de acordo com o artigo 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

Wong Chio Chon, técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática;

Wong Wun Wun, Chan Hou Fai, Leung Iao Tat, Chao Chon Hong, Lau Nga Hong, Lo I Nun e Leong Kei Yiu, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão;

Kwok Hiu Ming e Long Chon Leong, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática;

Lam Calisto, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão;

Pao Ian Ian, intérprete-tradutora de 1.ª classe, 1.º escalão;

Gregorio Pena Pires, Nuno Miguel, técnico principal, 2.º escalão;

Cheong Alberto e Un Pui Leng, técnicos principais, 1.º escalão;

Wong Siu Kei Filipe, técnico de 1.ª classe, 2.º escalão;

Choi Chi Wai e Mak Ka Vai, técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão;

Kong Wai Tim e Lou Chi Meng, técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática;

Wong Chon Wa e Wu Chio Ieong, técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão;

Chan Nga Ha, Ieong Ka Cheng, Kuong Chan Hou, Wong Mun Wong, Si Un Hong, Wong Kei, Kong Man U, Leong Wai Si e Pang Man Kin, técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão;

Chon Chan Fai, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática;

Fong Ka Chao, Lei Kuai In e Lou Ka Lai, adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão;

Cheng Man Heng, inspector de veículos principal, 1.º escalão;

Ip Kam Po, Kuan Hou Chi Catarina e Da Silva, Egas Mateus, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão;

Chan In Weng, Chao Hao Chao, Chio Sin Fong, Chong Sai Kit, Leong Iu Piu, Leong Kan Wai, Mak Keng Keong e Ngan Cheng Ngai, inspectores de veículos de 1.ª classe, 2.º escalão;

Tai Chi Hong, Pun Kai Pak, Chan Sao Im, Chang Chan Hong, Cheok Iat Wa Carlos, Cheong Lai Wa, He Yan Ling, Ho Si Hang, Ho Yu Nga, Hui Nga Vun, Kong Mio Si, Kuan Un Man, Lam Vai Iam, Lei Kam Hung, Lei Leng Ka, Leong Wai

Serro da Cunha Licínio, Luis, 黃潤棠、黃顯添、黃勵敏、鄭敏杰、張海麟、馮亦倫、符旺、何家龍、何潔瑩、許天爵、林繼文、黃俊航、陳山、盧秋婷、袁希莉、陳美琪、張敏聰、曾健瑀、馬秀儀、黃鳳英、陳春瑩、關正業、李洛敏、呂灝堅及杜寶蓮，第一職階一等技術輔導員；

鍾國民、楊樹根、梁樹榮、陸耀華、胡華興，第一職階一等車輛駕駛考試員；

李建宏，第二職階二等技術輔導員；

梁振輝，第一職階二等技術輔導員（資訊範疇）；

許偉成、黎照輝及廖治中，第一職階二等車輛查驗員；

葉綺雯、潘小華及林楚君，第二職階一等行政技術助理員；

梁翠苑、張詠芷、莫彩桃、梁效財、勞志輝、余旨津、何佩玲、呂葉佩玲及徐保愛，第一職階一等行政技術助理員；

陳德文、陳偉釗、鄭德清、何進雄、鄭治山、梁鏡標、勞培基及譚偉強，第三職階重型車輛司機；

麥志興，第三職階技術工人；

鄭建生、吳國鑽及黃月顏，第二職階技術工人；

林成海，第七職階勤雜人員；

周少梅、卓譚月好、曾美霞、蘇艷霜、楊碧環、歐陽旺群、劉福豪、黃寶平，第二職階勤雜人員；

鍾群珍，第一職階勤雜人員。

摘錄自局長於二零一五年十一月二十三日作出的批示：

應林立巧之請求，其在本局擔任第一職階首席技術輔導員的不具期限的行政任用合同自二零一六年一月四日起予以解除。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年十二月一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自二零一五年十二月一日起生效：

梁美智及施松柏，晉級至第一職階首席技術員，薪俸點為450點；

Kit, Lo Tin Yee, Lo Weng Si, Loi Man Kit, Ng Ka Pou, Pun Hoi Lam, Serro da Cunha Licínio, Luis, Vong Ion Tong, Wong Hin Tim, Wong Lai Man, Cheang Man Kit, Cheong Hoi Lon, Fong Iek Lon, Fu Wong, Ho Ka Long, Ho Kit Ieng, Hui Tin Chiok, Lam Kai Man, Wong Chon Hong, Chan San, Lou Chao Teng, Yuen Hei Lee, Chan Mei Kei, Cheong Man Chong Rosa, Chang Kin Mei, Ma Sao I, Wong Fong Ieng, Chan Chon Ieng, Kuan Cheng Ip, Lei Lok Man, Loi Hou Kin e Tou Pou Lin, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão;

Chong Kuok Man, Ieong Su Kan, Leong Su Weng, Lok Io Wa e Wu Wa Heng, examinadores de condução de 1.ª classe, 1.º escalão;

Lei Kin Wang, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão;

Leong Chan Fai, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática;

Hoi Wai Seng, Lai Chio Fai e Lio Chi Chong, inspectores de veículos de 2.ª classe, 1.º escalão;

Ip I Man, Pun Sio Wa e Lam Cho Kuan, assistentes técnicas administrativas de 1.ª classe, 2.º escalão;

Leong Choi Un, Cheung Wing Chi, Mok Choi Tou, Leong Hao Choi, Lou Chi Fai, Yu Chi Chon, Ho Pui Leng, Loi Ip Pui Leng e Choi Pou Oi, assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 1.º escalão;

Chan Tak Man, Chan Vai Chiu, Cheang Tak Cheng, Ho Chon Hong Antonio, Kuong Chi San, Leong Keang Pio, Lou Pui Kei e Tam Wai Keong, motoristas de pesados, 3.º escalão;

Mak Chi Heng, operário qualificado, 3.º escalão;

Cheang Kin Sang, Ng Kuok Chun e Wong Ut Ngan, operários qualificados, 2.º escalão;

Lam Seng Hoi, auxiliar, 7.º escalão;

Chao Sio Mui, Cheok Tam Ut Hou, Chang Mei Ha, Sou Im Seong, Ieong Pek Wan, Ao Ieong Wong Kuan, Lao Fok Hou e Wong Pou Peng, auxiliares, 2.º escalão;

Chong Kuan Chan, auxiliar, 1.º escalão.

Por despacho do director dos Serviços, de 23 de Novembro de 2015:

Lam Lap Hao — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 4 de Janeiro de 2016.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 1 de Dezembro de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Dezembro de 2015:

Leung Mei Chi e Si Chong Pak, ascendendo a técnicos principais, 1.º escalão, índice 450;

司馬剛，晉級至第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點；

林楚君，晉級至第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265點。

摘錄自局長於二零一五年十二月四日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改梁基耀及黃華欣之行政任用合同第三條款，轉為擔任第二職階一等高級技術員，薪俸點為510，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一五年十一月八日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改郭曉明之行政任用合同第三條款，轉為擔任第二職階一等高級技術員（資訊範疇），薪俸點為510，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一五年十一月八日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改羅家紹之行政任用合同第三條款，轉為擔任第二職階一等技術員（資訊範疇），薪俸點為420，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一五年十一月八日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第12/2015號法律第四條第一款的規定，以專用印件方式修改鄭詩敏之行政任用合同，轉為擔任第二職階二等技術員，薪俸點為370，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一五年十一月十八日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改戴國權之行政任用合同第三條款，轉為擔任第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一五年十一月二十二日起生效。

Da Silva, Egas Mateus, ascendendo a adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350;

Lam Cho Kuan, ascendendo a assistente técnica administrativo principal, 1.º escalão, índice 265.

Por despachos do director dos Serviços, de 4 de Dezembro de 2015:

Leong Kei Yiu e Wong Wa Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 8 de Novembro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Kwok Hiu Ming — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, área de informática, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 8 de Novembro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Lo Acácio — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, área de informática, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 8 de Novembro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Cheang Si Man — alterado, por impresso próprio, o seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 18 de Novembro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Tai Kuok Kun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 22 de Novembro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

二零一六年二月十七日於交通事務局

局長 林衍新

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 17 de Fevereiro de 2016. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.